



## FAN HEATER SHLF 2000 D2

(GB) (CY)

### FAN HEATER

Operation and safety notes

This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

(HR)

### GRIJALICA

Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost

Ovaj proizvod predviđen samo za dobro izolirane prostorije ili povremenu upotrebu.

(RS)

### GREJALICA

Napomene o upotrebi i bezbednosti

Ovaj proizvod je pogodan samo za dobro izolovane prostorije ili za povremenu upotrebu.

(RO)

### AEROTERMĂ

Instrucțiuni de utilizare și de siguranță

Acest produs este potrivit numai pentru încăperi bine izolate sau pentru utilizare ocazională.

(BG)

### ВЕНТИЛАТОРНА ПЕЧКА

Инструкции за обслужване и безопасност

Този продукт е предназначен само за добре изолирани помещения или за временна употреба.

(GR) (CY)

### ΑΕΡΟΘΕΡΜΟ

Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας

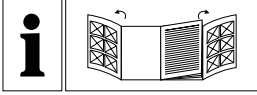
Αυτό το προϊόν ενδείκνυται μόνο για χρήση σε καλά μονωμένους χώρους ή για περιστασιακή χρήση.

(DE) (AT) (CH)

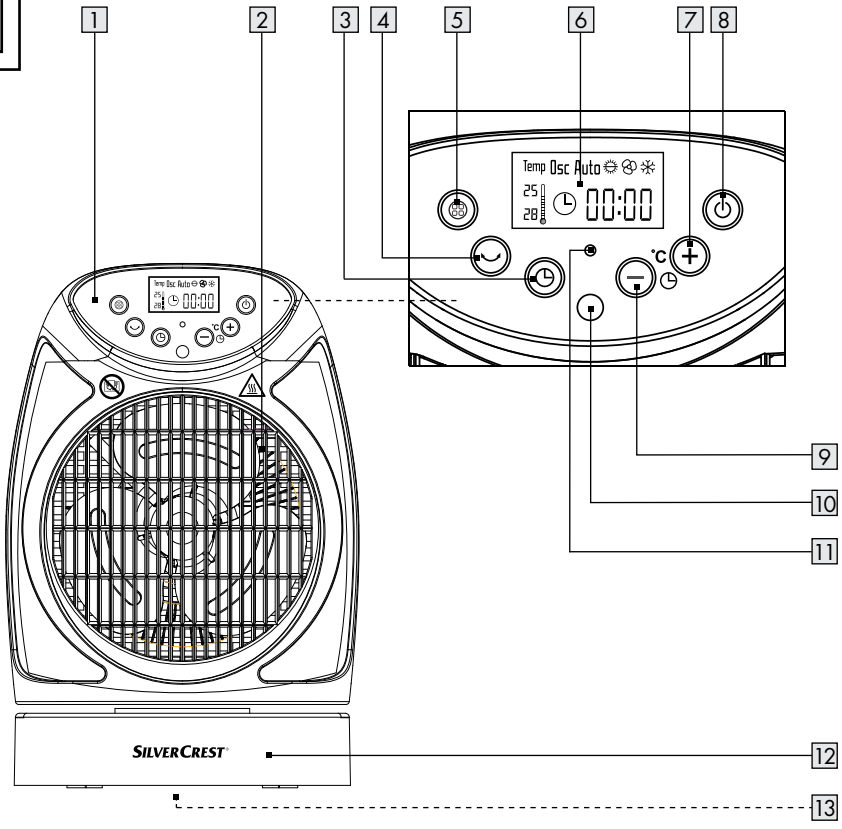
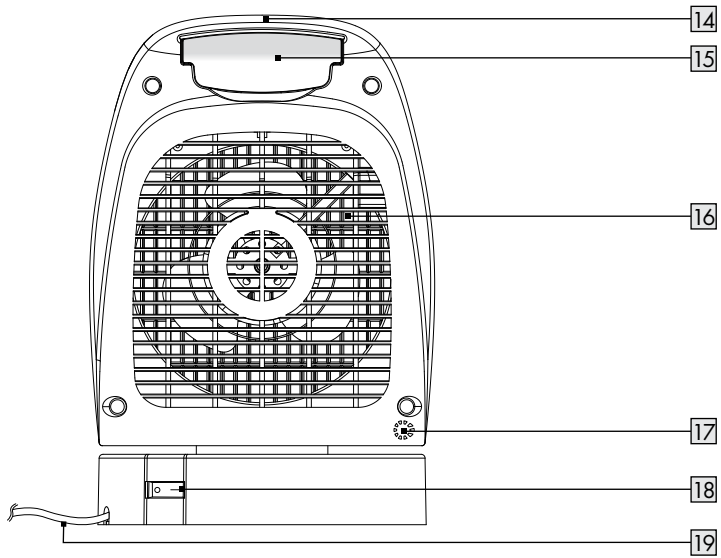
### HEIZLÜFTER

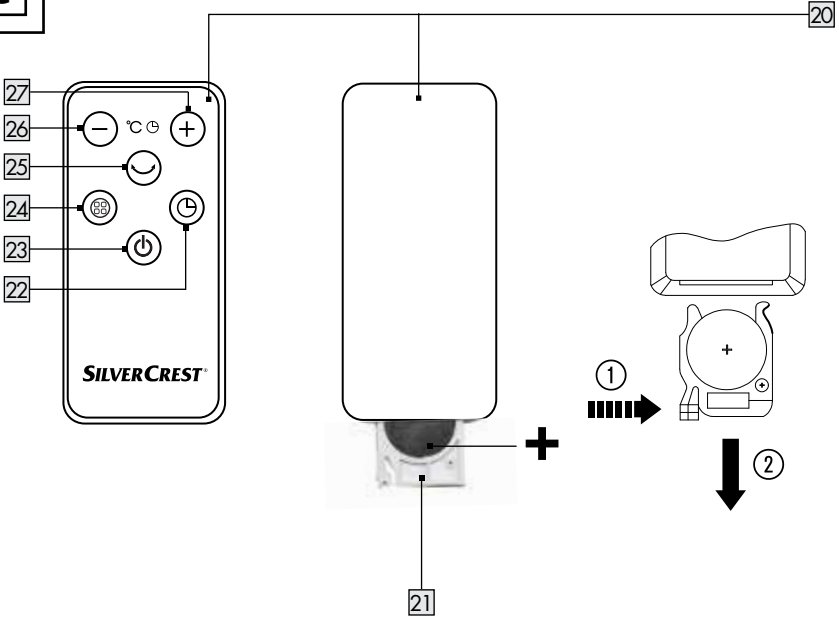
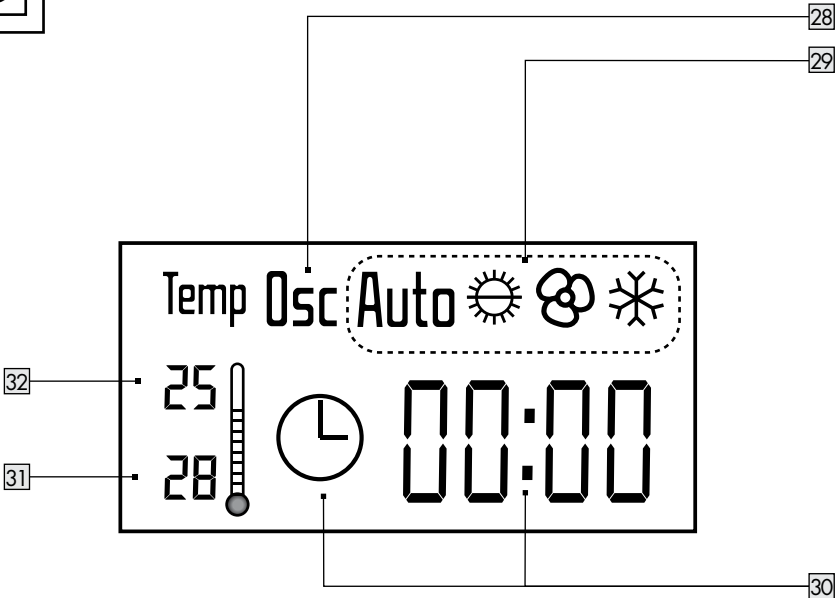
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.



GB/CY	Operation and safety notes	Page	5
HR	Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost	Stranica	20
RS	Napomene o upotrebi i bezbednosti	Strana	35
RO	Instrucțiuni de utilizare și de siguranță	Pagina	51
BG	Инструкции за обслужване и безопасност	Страница	66
GR/CY	Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας	Σελίδα	83
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	98













**A****B**

**C****D**

<b>Warnings and symbols used</b> .....	Page	6
<b>Introduction</b> .....	Page	6
Intended use .....	Page	6
Scope of delivery .....	Page	7
Description of parts .....	Page	7
Technical data .....	Page	7
<b>Safety instructions</b> .....	Page	7
Safety instructions for batteries / rechargeable batteries .....	Page	12
<b>Before first use</b> .....	Page	13
<b>Operation</b> .....	Page	13
Turning on the product .....	Page	14
Turning off the product .....	Page	14
Control panel / Remote control .....	Page	14
Selecting an operating mode .....	Page	14
Setting the desired temperature .....	Page	15
Swivel function .....	Page	15
Timer .....	Page	15
Overheating protection .....	Page	15
Replacing the battery .....	Page	15
<b>Transport</b> .....	Page	15
<b>Cleaning and care</b> .....	Page	16
Storage .....	Page	16
<b>Disposal</b> .....	Page	16
<b>Warranty</b> .....	Page	17
<b>Information requirements for electric local space heaters</b> ....	Page	18

## Warnings and symbols used

The following warnings are used in this user manual and on the packaging:

 <p><b>DANGER!</b> This symbol in combination with the signal word "Danger" marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.</p>	 Alternating current / voltage
	 Hertz (supply frequency)
	 Watt
 <p><b>WARNING!</b> This symbol in combination with the signal word "Warning" marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.</p>	 Danger – risk of electric shock!
	 <b>NOTE:</b> This symbol in combination with "Note" provides additional useful information.
 <p><b>CAUTION!</b> This symbol in combination with the signal word "Caution" marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.</p>	 Symbol for a Protection Class II product
	 <b>WARNING!</b> Do not cover the product to prevent it from overheating.
 <p><b>CAUTION.</b> Hot surface!</p>	 The frost protection function prevents the room temperature from dropping below freezing.

## FAN HEATER

### ● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

### ● Intended use

The product can be used for short-term heating of rooms. It can also be used as a fan with the heating function turned off.

The product is designed for household use; it is not suitable for commercial use.

The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.














## ● Scope of delivery

After unpacking the product, make sure that the product is in orderly condition. Remove all packaging materials before use.

- 1 x Fan heater
- 1 x Remote control with battery (type CR2025)
- 1 x Instruction manual

## ● Description of parts

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all the functions of the product.

- 1 Control panel
- 2 Air outlet safety guard
- 3  button
- 4  button
- 5  button
- 6 Display (LCD)
- 7  button
- 8  button
- 9  button
- 10 Infrared receiver
- 11 Control lamp
- 12 Base
- 13 Anti-tip switch (bottom of product)
- 14 Handle
- 15 Storage compartment for remote control
- 16 Air inlet safety guard
- 17 Temperature sensor
- 18 On/off switch
- 19 Power cord with power plug
- 20 Remote control
- 21 Battery compartment
- 22  button
- 23  button
- 24  button
- 25  button
- 26  button
- 27  button
- 28 **OSC** indicator (swivel function)
- 29 Operating mode indicator
- 30  / Timer indicator
- 31 Room temperature display
- 32 Desired target temperature display

## ● Technical data

Input:	220 – 240 V~, 50 Hz
Protection class:	II/□
Suitable for rooms:	Up to approx. 50 – 60 m <sup>3</sup>

## Power consumption

Level  :	1000 W
Level  :	2000 W

## Remote control

Battery:	1 x 3 V, CR2025
GS certification	
HG06574:	TÜV SÜD



## Safety instructions

**BEFORE USING THE PRODUCT, PLEASE FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, PLEASE ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!**

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the warranty claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

## Children and persons with limitations



### **⚠ WARNING! DANGER OF DEATH AND ACCIDENTS FOR TODDLERS AND CHILDREN!**

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers.

- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the product provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.  
Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the product or perform user maintenance.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the product.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

**⚠ DANGER! Risk of electric shock!** Never attempt to repair the product yourself. In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.

**⚠ WARNING! Risk of electric shock!** Do not immerse the product's electrical components in water or other liquids. Never hold the product under running water.



**⚠ CAUTION! Risk of electric shock!** Do not use the product if it is damaged. Disconnect it from the power supply and contact your retailer in the event of damage.

**⚠ WARNING! Risk of injury!** Turn off the product and disconnect it from the power supply before cleaning and when the product is not in use.

**⚠ WARNING! Risk of injury!** Improper use may result in personal injury. Use the product only as described in the user manual. Never attempt to alter the product in any way.

### **Setup instructions**

- The product must not be located immediately below a socket-outlet.
- Do not use this product in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.

- Always operate the product on an even, stable, clean, heat-resistant and dry surface.
- Use the product in dry indoor rooms only.

### **Fire/burn hazard and heat**

**⚠ CAUTION!** Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.



**WARNING!** In order to avoid overheating, do not cover the product.

### **⚠ CAUTION! Fire hazard!**

Do not cover the product's air vents. Make sure the product has sufficient ventilation. Do not place the product in a cabinet.

- Do not operate the product near flammable materials such as curtains, furniture or other flammable materials.

- Keep the product at least 100 cm away from other objects (curtains, walls, etc.).
- Regularly remove dust and filth with a soft, dry cloth.
- Before use, always check the air inlet safety guard for debris and dust. An unclean air inlet safety guard prevents air from flowing through. This may result in the product overheating.
- Remove from the product's heating area all firm, liquid and gaseous materials that might ignite.
- Never insert any fingers or foreign objects into the product's openings.
- NEVER touch the heating elements with your hands.
- If you notice any smoke or unusual noises, immediately disconnect the product from the power supply. Have the product checked by a specialist before continued use.

- In the event of a fire, first pull the plug from the power outlet or disconnect the product from the power supply before taking appropriate firefighting measures.

### **⚠ CAUTION! Fire hazard!**

This product is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system. The product may be switched on, for example even when it is covered.

- Do not move the product while it is in operation or cooling down.
- Do not use the product anymore if it has been dropped.

### **Electrical safety**



The product complies with protection class II. It has reinforced insulation and therefore does not require protective grounding.

- Make sure that the nominal voltage on the rating plate complies with the supply voltage.
- The product has increased energy consumption. Do not connect any other devices (e.g. heaters, air conditioners, etc.) to the same circuit.
- The use of extension cords is not recommended. If the use of an extension cord is necessary, it must be designed for a current flow of at least 10 A.
- Shield the product, power cord and plug from dust, direct sunlight and dripping and splashing water.
- Protect the product from heat. Do not place the product in direct proximity to open flames or heat sources such as heaters, ovens or stoves.
- Protect the power cord from damage. Do not allow it to hang over sharp corners; do not crush or bend it. Keep the power cord away from any hot surfaces and open flames. Make sure that no one may accidentally pull on it or trip over it.
- Regularly check power plug and power cord for damages.
- Do not operate the product if the power cord or power plug are damaged, if the product does not work or is damaged in any way.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- Do not operate the product with wet hands or while standing on a wet floor. Do not touch the power plug with wet hands.
- Always turn off the product before disconnecting it from the power supply.
- Do not unplug the product by pulling on the power cord. Do not wrap the power cord around the product.

### **Cleaning and storage**

- Disconnect the product from the wall outlet during periods of disuse and before cleaning.
- Instructions on cleaning the product: see "Cleaning and care".
- Store the product in a cool, dry place protected from sunlight and out of the reach of children.



### **Safety instructions for batteries / rechargeable batteries**

- ⚠ **DANGER TO LIFE!** Keep batteries / rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.



### **DANGER OF EXPLOSION!**

Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries / rechargeable batteries and / or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.

- Never throw batteries / rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries / rechargeable batteries.

### **Risk of leakage of batteries / rechargeable batteries**

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries / rechargeable batteries, e.g. radiators / direct sunlight.

- If batteries / rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



### **WEAR PROTECTIVE GLOVES!**

Leaked or damaged batteries / rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

- In the event of a leakage of batteries / rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Remove batteries / rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

### **Risk of damage of the product**

- Only use the specified type of battery / rechargeable battery!

- Insert batteries / rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery / rechargeable battery and the product.
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery / rechargeable battery before inserting!
- Remove exhausted batteries / rechargeable batteries from the product immediately.

### ● **Before first use**

- Remove the packing materials.
- Check the product for any damages.
- Pull the insulating strip from the battery compartment **21**.

**① NOTE:** The product may give off some vapours or odours during first use. These are production or transport residue that will quickly subside. There may also be quiet noises such as clicking or crackling. These will also quickly subside once the plastic parts have finally adjusted to the operating conditions.

### ● **Operation**

#### **① NOTES:**

- The product is equipped with a tilt protection switch **13** at the bottom of the product. The product shuts down automatically if it falls over or if it is lying on its side.
- The product cannot be turned on if it is not standing securely and the tilt protection switch **13** is not pressed.

## ● Turning on the product

- Connect the power plug **19** to a suitable socket-outlet.
  - Activating the standby mode: Set the on/off switch **18** to **I**. A short beep sounds. The display **6** shows the room temperature **31** and the ⌚ timer indicator **30** **0:00** flashes.
  - Turning on the product: Press **⏻** **8** **23**. The product switches to fan mode.
- i** **NOTE:** When the product is in operation, the control lamp **11** is lit.

## ● Turning off the product

- Switching to standby mode: Press **⏻** **8** **23**.
- i** **NOTE:** The fan continues to run for about another 4 to 5 seconds. Afterwards, the product turns off and the control lamp **11** goes out.
- Turning off the product fully: Set the on/off switch **18** to **O**.





## ● Control panel / Remote control

- Press the buttons on the control panel **1** or use the remote control **20** to make settings:
- i** **NOTE:** In standby mode, no settings can be made. First, switch on the product by pressing **⏻** **8** **23**.






Button	Setting
⌚	<b>3</b> <b>22</b> Timer
☺	<b>4</b> <b>25</b> Swivel function
⊞	<b>5</b> <b>24</b> Operating mode
+	<b>7</b> <b>27</b> Increase value
⏻	<b>8</b> <b>23</b> Standby/operation
-	<b>9</b> <b>26</b> Decrease value

## ● Selecting an operating mode

- Switching the mode: Repeatedly press **⊞** **5** **24** until the desired operating mode indicator **29** is shown in the display **6**:

Display	Operating mode
	<b>Fan</b> In fan mode, no heating level is activated.
	<b>Half heating level</b> 50 % heating power
	<b>Full heating level</b> 100 % heating power
<b>Auto</b>	<b>Automatic heating level</b> The product automatically adjusts the heating level to the ambient temperature.
	<b>Frost protection</b> At room temperature under +6 °C, the product turns on automatically.  The product heats the room until the temperature exceeds +12 °C.  At a temperature of +12 °C, the product turns off automatically.

### **i** NOTES:

- Whether heating level  or  is the appropriate selection, depends on the room size. We recommend first operating the product on heating level . Switch to heating level  if the heat output on heating level  is not sufficient.
- The operation mode is memorized when the product is switched to standby mode. When the product is switched on again, the previous operation mode will be recalled.

## ● Setting the desired temperature

### ❶ NOTES:

- The temperature values are displayed in Celsius (°C).
- The target temperature [32] and the room temperature [31] are shown in the display [6].
- Select a heating operating mode (☀, ☀ or Auto) with [⊞] [5] [24].
- Set the desired temperature [32] with [+] [7] [27] and [-] [9] [26].
- As soon as the room temperature [31] reaches the set target temperature [32], the product switches off automatically.
- The product automatically switches back on again as soon as the room temperature [31] falls below the set target temperature [32]. In active heating operation, the control lamp [11] is lit.

## ● Swivel function

The built-in swivel function allows the product to swivel to the left and right. The air flow is thereby evenly distributed in the room.

- Turning the swivel function on/off: Press [☺] [4] [25].
- When the swivel function is active, [OSC] [28] is shown in the display [6].

## ● Timer

The timer turns off the product automatically after a preset time elapses.

- Setting the timer: During operation, press [⏸] [3] [22].
- The hour display starts flashing.
- Set the hours with [+] [7] [27] and [-] [9] [26].
- Press [⏸] [3] [22] to confirm.
- The minute display starts flashing.
- Set the minutes with [+] [7] [27] and [-] [9] [26].

- Press [⏸] [3] [22] to confirm or wait for 5 seconds.
- When the timer is set, [⏸] and the remaining time [30] are shown in the display [6].
- After the set time runs down, the product turns off automatically.

❶ **NOTE:** When the product has been turned off by the timer, **End** is shown in the display [6].

- If no button is pressed within 5 seconds after [⏸] [3] [22] was pressed, the timer setting will be aborted.

## ● Overheating protection

The product is equipped with overheating protection, which automatically switches off the heating element in the event of internal overheating. The fan continues to run to speed up the cooling of the product. As soon as the product has cooled down, the heating element switches on again automatically.

## ● Replacing the battery

Replace the remote control's [20] battery as soon as the signal reception weakens.

- Follow the illustration on the back of the remote control [20].
- Slightly press side lock of the battery compartment [21] to pull it out (Fig. C).
- Remove the old battery.
- Insert a new battery (type CR2025) with correct polarity.
- Push the battery compartment [21] shut.

## ● Transport

⚠ **WARNING!** Do not move the product while it is in operation or cooling down.

- Carry the product by the provided handle [14] only.

## ● Cleaning and care

**⚠ DANGER! Risk of electric shock!** Always disconnect the power plug **19** from the wall outlet before cleaning the product.

**⚠ WARNING!** Never immerse the product in water or other liquids. Never hold the product under running water.

- Wipe down the product with a slightly damp cloth.
- Do not let any water or other liquids enter the product interior.
- Do not use any abrasive, aggressive cleaners or hard brushes to clean the product.
- Let all parts dry completely after cleaning.
- Use a vacuum cleaner to clean the air outlet safety guard **2** and the air inlet safety guard **16** when they have become dirty.

## ● Storage

- When not in use, store the product in its original packaging.
- Store the product in a dry, secure location away from children.

## ● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and fibreboard / 80-98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries / rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries / rechargeable batteries and / or the product to the available collection points.



**Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!**

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.



## ● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you.

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

### **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456\_7890) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

### **Service**

#### **Service Great Britain**

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

#### **Service Cyprus**

Tel.: 8009 4211

E-Mail: owim@lidl.com.cy



Serbian mark of conformity



## Information requirements for electric local space heaters

Model identifier(s): Fan heater, SHLF 2000 D2, HG06574

Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
<b>Heat output</b>				<b>Type of heat input (select one)</b>	
Nominal heat output	$P_{nom}$	2.0	kW	Manual heat charge control, with integrated thermostat	[yes/no]
Minimum heat output (indicative)	$P_{min}$	1.0	kW	Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[yes/no]
Maximum continuous heat output	$P_{max, c}$	2.0	kW	Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[yes/no]
<b>Auxiliary current consumption</b>				Fan assisted heat output	[yes/no]
At nominal heat output	$e _{max}$	2.0	kW	<b>Type of heat output/room temperature control (select one)</b>	
At minimum heat output	$e _{min}$	1.0	kW	Single stage heat output and no room temperature control	[yes/no]
In standby mode	$e _{SB}$	0.00053	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	[yes/no]
				With mechanic thermostat room temperature control	[yes/no]
				With electronic room temperature control	[yes/no]
				Electronic room temperature control plus day timer	[yes/no]
				Electronic room temperature control plus week timer	[yes/no]

## Information requirements for electric local space heaters











Model identifier(s): Fan heater, SHLF 2000 D2, HG06574

Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
				<b>Other control options (multiple selections possible)</b>	
				Room temperature control, with presence detection	[yes/no]
				Room temperature control, with open window detection	[yes/no]
				with distance control option	[yes/no]
				With adaptive start control	[yes/no]
				With working time limitation	[yes/no]
				With black bulb sensor	[yes/no]
Contact details	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm GERMANY				

<b>Korištene upozoravajuće napomene i simboli</b> .....	Stranica	21
<b>Uvod</b> .....	Stranica	21
Uvjeti korištenja .....	Stranica	21
Sadržaj isporuke .....	Stranica	22
Opis dijelova .....	Stranica	22
Tehnički podaci .....	Stranica	22
<b>Sigurnosne napomene</b> .....	Stranica	22
Sigurnosne informacije za baterije / punjive baterije .....	Stranica	27
<b>Prije prve uporabe</b> .....	Stranica	28
<b>Korištenje</b> .....	Stranica	28
Uključivanje .....	Stranica	29
Isključivanje .....	Stranica	29
Upravljačko polje / daljinski upravljač .....	Stranica	29
Odabir načina rada .....	Stranica	29
Postavljanje zadane temperature .....	Stranica	30
Funkcija zakretanja .....	Stranica	30
Tajmer .....	Stranica	30
Zaštita od pregrijavanja .....	Stranica	30
Zamjena baterija .....	Stranica	30
<b>Transport</b> .....	Stranica	30
<b>Čišćenje i njega</b> .....	Stranica	31
Skladištenje .....	Stranica	31
<b>Zbrinjavanje</b> .....	Stranica	31
<b>Jamstvo</b> .....	Stranica	32
<b>Informacije o električnim grijačima za jednu prostoriju</b> .....	Stranica	33

## Korištene upozoravajuće napomene i simboli

U ovim Uputama za uporabu ili na pakiranju korištene su sljedeće upozoravajuće napomene:

	<b>OPASNOST!</b> Ovaj simbol s izrazom „Opasnost“ označava opasnost visokog stupnja rizika koja, ako se ne izbjegne, uzrokuje tešku ozljedu ili smrt.	 Izmjenična struja / napon
		<b>Hz</b> Hertz (mrežna frekvencija)
		<b>W</b> Watt
	<b>UPOZORENJE!</b> Ovaj simbol s izrazom „Upozorenje“ označava opasnost srednjeg stupnja rizika koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do teške ozljede ili smrti.	 Opasnost – opasnost od električnog udara!
		 <b>NAPOMENA:</b> Ovaj simbol s izrazom „Napomena“ pruža dodatne korisne informacije.
	<b>OPREZ!</b> Ovaj simbol s izrazom „Oprez“ označava opasnost niskog stupnja rizika koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do manje ili srednje ozljede.	 Simbol za proizvod razreda zaštite II
		 <b>UPOZORENJE!</b> Kako biste spriječili pregrijavanje proizvoda, ne prekrivajte ga.
	<b>OPREZ.</b> Vruća površina!	 Funkcija zaštite od zaleđivanja sprječava da temperatura prostorije padne ispod točke ledišta.

## GRIJALICA

### ● Uvod

Čestitamo vam na kupnji novog proizvoda. Ovom kupnjom odlučili ste se za visokokvalitetan proizvod. Uputa za uporabu je sastavni dio ovog proizvoda. Ona sadrži važne upute o sigurnosti, uporabi i uklanjanju otpada. Prije upotrebe proizvoda upoznajite se sa svim njegovim uputama za korištenje i sigurnosnim uputama. Koristite ovaj proizvod u skladu s navedenim uputama te u navedene svrhe. Ukoliko proizvod dajete nekoj drugoj osobi, predajte toj osobi također i sve upute.

### ● Uvjeti korištenja

Ovaj proizvod služi za kratkotrajno zagrijavanje prostorija. Također se može koristiti kao ventilator bez funkcije grijanja.

Proizvod je namijenjen samo za uporabu u privatnim kućanstvima, nije prikladan za komercijalnu uporabu.

Proizvođač neće biti odgovoran za štete nastale zbog nepravilne uporabe.















## ● Sadržaj isporuke

Nakon raspakiranja proizvoda provjerite je li proizvod u ispravnom stanju. Prije uporabe uklonite svu ambalažu.


- 1 x Grijalica
- 1 x Daljinski upravljač s baterijom (tip CR2025)
- 1 x Upute za uporabu

## ● Opis dijelova

Prije čitanja rasklopite stranicu s crtežima. Upoznajte se sa svim funkcijama proizvoda.

- 1 Upravljačko polje
- 2 Zaštitna rešetka izlaza zraka
- 3 Tipka 
- 4 Tipka 
- 5 Tipka 
- 6 Zaslon (LCD)
- 7 Tipka 
- 8 Tipka 
- 9 Tipka 
- 10 Infracrveni prijamnik
- 11 Radna lampica
- 12 Baza
- 13 Prekidač za zaštitu u slučaju prevrtanja (donja strana proizvoda)
- 14 Ručka
- 15 Pretinac za daljinski upravljač
- 16 Zaštitna rešetka ulaza zraka
- 17 Senzor temperature
- 18 Prekidač za uključivanje / isključivanje
- 19 Priključni kabel s mrežnim utikačem
- 20 Daljinski upravljač
- 21 Pretinac za baterije
- 22 Tipka 
- 23 Tipka 
- 24 Tipka 
- 25 Tipka 
- 26 Tipka 
- 27 Tipka 
- 28 Pokazivač  (funkcija zakretanja)
- 29 Pokazivač načina rada
- 30 Pokazivač  / tajmer
- 31 Pokazivač sobne temperature
- 32 Pokazivač zadane temperature

## ● Tehnički podaci

Ulaz:	220 – 240 V~, 50 Hz
Razred zaštite:	II / 
Prikladne veličine prostorije:	do pribl. 50 – 60 m <sup>3</sup>

### Potrošnja

Stupanj 	1000 W
Stupanj 	2000 W

### Daljinski upravljač

Baterija:	1 x 3 V, CR2025
GS certifikat	
HG06574:	TÜV SÜD



## Sigurnosne napomene

**PRIJE UPORABE PROIZVODA UPOZNAJTE SE SA SVIM UPUTAMA ZA UPORABU I SIGURNOSNIM NAPOMENAMA! AKO OVAJ PROIZVOD DAJETE NOVOM VLASNIKU, URUČITE MU I DOKUMENTACIJU!**

U slučaju oštećenja zbog nepridržavanja ovih uputa za uporabu bit će poništeno pravo na primjenu jamstva! Ne preuzimamo odgovornost za posljedične štete! Proizvođač neće biti odgovoran za oštećenja ili ozljeda zbog nepravilne uporabe ili nepridržavanja sigurnosnih napomena!

## Djeca i osobe s poteškoćama



### **⚠ UPOZORENJE! OPASNOST PO ŽIVOT I OPASNOST OD NEZGODA ZA MALU DJECU I DJECU!**

Djecu nikada nemojte ostaviti pored ambalažnog materijala bez nadzora. Postoji opasnost od gušenja ambalažnim materijalom. Djeca često podcjenjuju opasnosti.

- Djeca mlađa od 3 godine smiju biti blizu grijača samo uz stalni nadzor.
- Djeca u starija od 3 godine i mlađa od 8 godina smiju uključivati i isključivati uređaj samo uz nadzor ili ako su primila upućena u sigurnu uporabu proizvoda i moguće opasnosti te ako su te upute razumjela, pod uvjetom da je uređaj postavljen ili instaliran na standardnom mjestu. Djeca od 3 godine i mlađa od 8 godina ne smiju uključivati utikač u utičnicu, vršiti regulaciju proizvoda, čistiti proizvod i / ili održavati ga.

- Uređaj smiju koristiti djeca od 8 godina te osobe s ograničenim psihičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva i / ili znanja kada su pod nadzorom ili ako su upoznati s uputama o sigurnom korištenju proizvoda kao i s potencijalnim opasnostima.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- Djeca ne smiju čistiti niti održavati uređaj bez nadzora.

### **⚠ OPASNOST! Opasnost od električnog udara!**

Nikada nemojte sami pokušavati popraviti proizvod. U slučaju kvara, popravke smije izvršiti samo kvalificirano osoblje.

### **⚠ UPOZORENJE! Opasnost od električnog udara!**

Električne dijelove proizvoda ne uranjajte pod vodu ni druge tekućine. Proizvod nikada nemojte držati pod tekućom vodom.

**⚠ OPREZ! Opasnost od električnog udara!** Nikada se nemojte koristiti oštećenim proizvodom. Ako je oštećen, proizvod isključite iz mreže i obratite se svom trgovcu.

**⚠ UPOZORENJE! Opasnost od nezgode!** Prije radova čišćenja i ako ga ne upotrebljavate, isključite proizvod pa ga odvojite od električne mreže.

**⚠ UPOZORENJE! Opasnost od nezgode!** Nepravilna uporaba može uzrokovati ozljede. Proizvodom se koristite samo u skladu s uputama. Nikada nemojte sami pokušavati mijenjati proizvod ni na koji način.

### **Upute za montažu**

- Proizvod se ne smije ugraditi odmah ispod zidne utičnice.
- Nemojte koristiti proizvod u blizini kade, tuša ili bazena.

- Proizvod uvijek uključujte na ravnoj, stabilnoj, čistoj i suhoj površini otpornoj na toplinu.
- Proizvod upotrebljavajte samo u suhim prostorijama.

### **Opasnost od požara / opekline**

**⚠ OPREZ!** Neki dijelovi proizvoda mogu postati vrlo vrući i uzrokovati opekline. Poseban oprez treba pokazati u prisutnosti djece i osoba kojima treba zaštita.



**UPOZORENJE!** Kako biste spriječili pregrijavanje proizvoda, ne prekrivajte ga.

**⚠ OPREZ! Opasnost od požara!** Ne prekrivajte otvore za ventilaciju proizvoda. Osigurajte dostatno prozračivanje. Ne stavljajte proizvod u ormar.

- Proizvodom se nemojte koristiti u blizini zapaljivih materijala poput primjerice zavjesa, namještaja ili drugih zapaljivih materijala.



- Proizvod držite na udaljenosti od najmanje 100 cm od drugih predmeta (zavjese, zidovi itd.).
- Redovito uklanjajte prašinu i prljavštinu mekom suhom krpom.
- Prije svake uporabe provjerite ima li na mreži za dovod zraka i prašine. Nečista mreža za dovod zraka sprječava protok zraka. Proizvod se može pregrijati.
- Uklonite sve krute, tekuće i plinovite materijale iz područja grijanja proizvoda koji se lako mogu zapaliti.
- Nemojte stavljati prste ili strane predmete u otvore proizvoda.
- NIKADA NE držite ruke na grijaču.
- Ako se pojave dim ili neobični zvukovi, proizvod odmah odvojite od električne mreže. Prije ponovne uporabe neka stručnjak provjeri proizvod.

- U slučaju vatre prije provođenja mjera obrane od požara najprije izvucite mrežni utikač iz utičnice ili proizvod na drugi način odvojite od opskrbe električnom energijom.

- ⚠ OPREZ! Opasnost od požara!** Uređaj nije predviđen za rad putem vanjskog prekidača s tajmerom ili odvojenog sustava za daljinsko upravljanje. Proizvod se može uključiti npr. dok je pokriven.
- Ne pomičite proizvod dok radi ili dok se još nije ohladio.
  - Ne rabite proizvod ako je pao.

### **Električna sigurnost**



Proizvod odgovara razredu zaštite II. Ima ojačanu izolaciju i stoga ne zahtijeva zaštitno uzemljenje.

- Pazite da se napon mreže na natpisnoj pločici podudara s naponom vaše elektroopskrbne mreže.
- Proizvod ima veliku potrošnju energije. Na isti strujni krug nemojte priključivati nikakve druge uređaje (npr. grijalice, klima-uređaje itd.).
- Preporučujemo da ne upotrebljavate produžne kabele. Ako je produžni kabel nužan, mora biti dimenzioniran za protok električne energije od najmanje 10 A.
- Proizvod, priključni kabel i mrežni utikač zaštitite od prašine, izravnog sunčeva zračenja te kapanja i prskanja vode.
- Proizvod zaštitite od vrućine. Uređaj ne stavljajte u blizinu otvorenog plamena ili izvora topline, npr. pećnice ili grijalica.
- Zaštitite priključni kabel od oštećenja. Ne ostavljajte ga obješenog o oštre rubove i nemojte ga prelamati. Priključni kabel držite ga podalje od vrućih površina i otvorenog plamena. Pazite da ga ne nehотиčno ne povučete ili zapnete o njega.
- Redovito provjeravajte nisu li mrežni utikač i priključni kabel oštećeni.
- Proizvod nemojte puštati u rad ako su priključni kabel ili mrežni utikač oštećeni, ako proizvod ne radi ili ako je bilo kako oštećen.
- Ukoliko je mrežni kabel proizvoda oštećen, proizvođač ili njegova služba za kupce ili slična kvalificirana osoba mora ga zamijeniti kako bi se izbjegla ugroženost.

- Proizvodom nemojte rukovati mokrim rukama ili kada stojite na mokrom tlu. Mrežni utikač nemojte doticati mokrim rukama.
- Proizvod uvijek isključite prije nego što ga isključite iz električne mreže.
- Nemojte povlačiti mrežni utikač iz utičnice za priključni kabel. Ne namatajte priključni kabel oko proizvoda.

### Čišćenje i čuvanje

- Dok ga ne upotrebljavate i prije čišćenja proizvod isključite iz napajanja.
- Napomene za čišćenje proizvoda: pogledajte odlomak „Čišćenje i njega“.
- Proizvod čuvajte na hladnom suhom mjestu zaštićenom od vlage i izvan dohvata djece.



### **Sigurnosne informacije za baterije / punjive baterije**

#### **⚠ OPASNOST PO ŽIVOT!**

Baterije / punjive baterije držite podalje od dohvata djece. U slučaju gutanja, odmah posjetite liječnika!



#### **OPASNOST OD EKSPLOZIJE!**

Nikada nemojte puniti nepunjive baterije. Nemojte kratko spajati baterije / punjive baterije i nemojte ih otvarati. To može dovesti do pregrijavanja, požara ili rasprsnuća.

- Nikada nemojte bacati baterije / punjive baterije u vatru ili vodu.
- Baterije / punjive baterije nemojte izlagati mehaničkom opterećenju.

#### **Opasnost od curenja baterija / punjivih baterija**

- Izbjegavajte ekstremne uvjete i temperature koji bi mogli utjecati na baterije / punjive baterije, npr. grijači ili izravno sunčevo zračenje.

- Ako baterije / punjive baterije iscuri, izbjegavajte kontakt kemikalija s kožom, očima i sluznicom! Zahvaćena područja isperite odmah s puno čiste vode i bez odgode potražite liječnika!



## **NOSITE ZAŠTITNE**

**RUKAVICE!** Baterije / punjive baterije koje su iscurile ili su oštećene pri dodiru s kožom mogu uzrokovati nagrizanje. Stoga u tom slučaju upotrijebite prikladne zaštitne rukavice.

- U slučaju curenja baterija / punjivih baterija, odmah ih uklonite iz proizvoda kako bi se izbjegla šteta.
- Uklonite baterije / punjive baterije ako se proizvod neće koristiti dulje vrijeme.

## **Opasnost od oštećenja proizvoda**

- Koristite isključivo navedeni tip baterija / punjivih baterija!

- Baterije / punjive baterije umetnite sukladno označenom polaritetu (+) i (-) na bateriji / punjivoj bateriji i proizvodu.
- Prije umetanja suhom krpom koja ne ostavlja dlačice očistite kontakte na bateriji / punjivoj bateriji!
- Odmah uklonite potrošene baterije / punjive baterije iz proizvoda.

### ● **Prije prve uporabe**

- Uklonite ambalažni materijal.
- Provjerite je li proizvod oštećen.
- Izvucite izolacijsku traku iz pretinca baterije [21](#).

**i NAPOMENA:** Pri prvoj uporabi proizvod može ispuštati laganu paru ili neugodan miris. To su ostatci iz proizvodnje ili transporta koji će brzo nestati. Uz to se mogu pojaviti tihi zvukovi kao što je škripanje ili pucketanje. To će također brzo nestati nakon što se plastični dijelovi konačno prilagode radnim uvjetima.

### ● **Korištenje**

#### **i NAPOMENA:**

- Proizvod s donje strane ima prekidač za zaštitu u slučaju prevrtanja [13](#). Taj prekidač automatski isključuje proizvod ako padne ili leži na boku.
- Ako proizvod ne stoji sigurno, a prekidač za zaštitu u slučaju prevrtanja [13](#) nije pritisnut, proizvod se neće uključiti.

## ● Uključivanje

- Mrežni utikač [19] povežite s prikladnom utičnicom.
- Aktiviranje stanja mirovanja: Prekidač za uključivanje / isključivanje [18] postavite u položaj **I**. Začut će se kratki zvučni signal. Na zaslonu [6] prikazat će se sobna temperatura [31] i treptat će prikaz ☹ / tajmer [30] **0:00**.
- Uključenje proizvoda: Pritisnite ⏻ [8] [23]. Uređaj se prebacuje način ventilatora.

❗ **NAPOMENA:** Kada proizvod radi, uključit će se radna lampica [11].

## ● Isključivanje

- Prebacivanje proizvoda u stanje mirovanja: Pritisnite ⏻ [8] [23].

❗ **NAPOMENA:** Ventilator se zaustavlja otprilike 4 do 5 sekundi. Tek nakon toga proizvod će se isključiti i ugasić će se radna lampica [11].

- Potpuno isključivanje proizvoda: Prekidač za uključivanje / isključivanje [18] postavite u položaj **0**.

## ● Upravljačko polje / daljinski upravljač

- Pritisnite tipke na upravljačkom polju [1] ili na daljinskom upravljaču [20] kako biste odabrali postavke:

❗ **NAPOMENA:** U modusu pripravnosti ne mogu se odabrati postavke. Najprije uključite proizvod, tako da pritisnete ⏻ [8] [23].

### Tipka

### Podešavanje

⌚	[3] [22]	Tajmer
☺	[4] [25]	Funkcija zakretanja
⊞	[5] [24]	Način rada
+	[7] [27]	Povisite vrijednost
⏻	[8] [23]	Stanje mirovanja / rad
-	[9] [26]	Smanjivanje vrijednosti

## ● Odabir načina rada

- Odabir načina rada: Ponovno pritisnite ⊞ [5] [24] dok se na zaslonu [6] ne prikaže željeni pokazivač načina rada [29]:

### Pokazivač Način rada



#### Ventilator

U modusu ventilatora nije aktivirana razina grijanja.



#### Pola razine grijanja

50 % snage grijanja



#### Puna razina grijanja

100 % snage grijanja

#### Automatska razina grijanja

Proizvod automatski prilagođava razinu grijanja okolnoj temperaturi.

### Auto

#### Zaštita od smrzavanja

Proizvod se uključuje na temperaturi prostorije ispod +6 °C.



Proizvod grije prostoriju dok se ne dostigne temperatura prostorije od +12 °C.

Na +12 °C se proizvod isključuje.

### ❗ **NAPOMENA:**

- Odabir između razine grijanja ☁ ili ☀ ovisi o volumenu prostorije. Preporučujemo da se proizvod najprije koristi na razini grijanja ☁. Prebacite na razinu grijanja ☀ ako nije dovoljna snaga grijanja na razini grijanja ☁.
- Stupanj rada sprema se kad se proizvod prebaci u stanje pripravnosti. Kad se proizvod ponovno uključi, ponovno se poziva prethodni stupanj rada.

## ● Postavljanje zadane temperature

### ❗ **NAPOMENA:**

- Vrijednosti temperature prikazane su u stupnjevima Celzija (°C).
- Na zaslону [6] prikazuju se zadana temperatura [32] i sobna temperatura [31].
- Koristeći [9] [5] [24] odaberite način grijanja (☀️, ☀️ ili **Auto**).
- Postavite zadanu temperaturu [32] s (+) [7] [27] i (-) [9] [26].
- Proizvod se automatski isključuje čim sobna temperatura [31] dostigne namještenu zadanu temperaturu [32].
- Proizvod se automatski ponovno uključuje čim sobna temperatura [31] prekorači donji prag zadane temperature [32]. Kod aktivnog načina grijanja svijetli radna lampica [11].

## ● Funkcija zakretanja

Ugrađena funkcija zakretanja omogućava zakretanje proizvoda u lijevu ili desnu stranu. Time se ravnomjerno raspoređuje strujanje zraka unutar prostorije.

- Uključivanje i isključivanje funkcije zakretanja: Pritisnite ☺️ [4] [25].
- Kod uključenog načina zakretanja na zaslону [6] prikazano je **OSC** [28].

## ● Tajmer

Tajmer automatski isključuje proizvod nakon isteka zadanog vremena.

- Postavljanje tajmera: Tijekom rada pritisnite ☹️ [3] [22].
- Treperit će prikaz sati.
- Postavite sate s (+) [7] [27] i (-) [9] [26].
- Pritisnite ☹️ [3] [22] za potvrdu.
- Treperit će prikaz minuta.
- Postavite minute s (+) [7] [27] i (-) [9] [26].

- Pritisnite ☹️ [3] [22] za potvrdu ili pričekajte 5 sekundi.
- Kod namještenog tajmera prikazano je na zaslону [6] ☹️ i preostalo vrijeme [30].
- Nakon isteka namještenog vremena proizvod će se isključiti.

❗ **NAPOMENA:** Kada je proizvod isključen tajmerom, na zaslону [6] je prikazano **End**.

- Ako se unutar 5 sekundi nakon pritiskanja ☹️ [3] [22] ne pritisne nijedna tipka, završava se postavka tajmera.

## ● Zaštita od pregrijavanja

Proizvod je opremljen zaštitom od pregrijavanja koja automatski isključuje grijaći element u slučaju unutarnjeg pregrijavanja. Ventilator nastavlja raditi kako bi se ubrzalo hlađenje proizvoda. Čim se proizvod ohladi, grijaći element se automatski ponovo uključuje.

## ● Zamjena baterija

Zamijenite bateriju daljinskog upravljača [20] čim se pogorša prijam signala.

- Slijedite sliku na stražnjoj strani daljinskog upravljača [20].
- Pritisnite bočni zatvarač pretinca baterije [21] prema unutra i izvucite ga (sl. C).
- Izvadite staru bateriju.
- Umetnite novu bateriju s pravilnim polaritetom (tip: CR2025).
- Zatvorite pretinac za baterije [21].

## ● Transport

⚠️ **UPOZORENJE!** Ne pomičite proizvod dok radi ili dok se još nije ohladio.

- Proizvod nosite isključivo za namjensku ručku [14].

## ● Čišćenje i njega

### ⚠ **OPASNOST! Opasnost od električnog udara!**

Uvijek prije čišćenja proizvoda izvucite mrežni utikač **19** iz utičnice.

### ⚠ **UPOZORENJE!** Proizvod nikada nemojte

uranjati u vodu ili druge tekućine. Proizvod nikada nemojte držati pod tekućom vodom.

- Proizvod očistite lagano navlaženom krpom.
- Spriječite da voda ili druge tekućine prode unutar uređaja.
- Za čišćenje nemojte koristiti nikakva abrazivna, agresivna sredstva za čišćenje ni tvrde četke.
- Nakon čišćenja pričekajte da se svi dijelovi osuše.
- Očistite zaštitnu rešetku izlaza zraka **2**, a zatim zaštitnu rešetku ulaza zraka **16** usisavačem ako su zaprljane.

## ● Skladištenje

- Čuvajte proizvod u originalnoj ambalaži kada se ne koristi.
- Proizvod čuvajte na suhom mjestu izvan dohvata djece.

## ● Zbrinjavanje

Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti na lokalnim mjestima za reciklažu.



Uvažavajte obilježavanje ambalaže za odvajanje otpada, ono je obilježeno s kraticama (a) i brojevima (b) sa slijedećim značenjem: 1-7: plastika / 20-22: papir i karton / 80-98: miješani materijali.



Proizvod i ambalaža se mogu reciklorati, zbrinite ih odvojeno za bolje obrađivanje otpada.

Triman-Logo važi samo za Francusku.



O mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se raspitati kod vaše općinske ili gradske uprave.



Zbog zaštite okoliša ne bacajte dotrajali proizvod u kućni otpad, već ga predajte stručnom zbrinjavanju. Informacije o mjestima za sakupljanje otpada i njihovom radnom vremenu možete dobiti pri Vašem nadležnom općinskom uredu.

Oštećene ili potrošene baterije / punjive baterije se moraju reciklirati u skladu s Direktivom 2006/66/EZ i njenim izmjenama. Vratite baterije / punjive baterije i / ili proizvod putem ponuđenih ustanova za sakupljanje otpada.



### **Štete za okoliš zbog krivog zbrinjavanja baterija / punjivih baterija!**

Baterije / punjive baterije se ne smiju zbrinjavati zajedno s kućnim otpadom. One mogu sadržavati otrovne teške metale i podliježu zbrinjavanju kao poseban otpad. Kemijski simboli teških metala su slijedeći: Cd = kadmij, Hg = živa, Pb = olovo. Stoga predajte istrošene baterije / punjive baterije na komunalno mjesto za sabiranje otpada.

## ● Jamstvo

Proizvod se brižno izrađuje prema strogim smjernicama kvalitete i prije isporuke savjesno ispituje. U slučaju nedostataka na ovom proizvodu, na raspolaganju imate zakonska prava protiv prodavača tog uređaja. Vaša zakonska prava ovim našim jamstvom koje je predstavljeno u nastavku, ostaju netaknuta.

Za ovaj proizvod dobivate jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. Jamstveni rok počinje s datumom kupovine. Molimo dobro sačuvajte originalan račun s blagajne. To je dokumentacija kao dokaz kupovine koji će se zahtijevati.

Ako u razdoblju od 3 godine od datuma kupovine ovog proizvoda nastane kakva greška na materijalu ili tvornočka greška, proizvod ćemo – prema našem izboru – besplatno popraviti ili zamijeniti. Ovo jamstvo se poništava, kada se proizvod ošteti, nestručno koristi ili ne održava.

Jamstvo vrijedi za nedostatke na materijalu ili tvorničke pogreške. Ovo jamstvo se ne proteže na dijelove proizvoda, koji podliježu normalnom trošenju i stoga se mogu smatrati kao normalni potrošni dijelovi (npr. baterije) ili za oštećenja na krhkim dijelovima, npr. prekidaču, punjivim baterijama ili takvi, koji su izrađeni od stakla.

### Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom

Kako biste osigurali brzu obradu svojeg zahtjeva, molimo vas da slijedite sljedeće upute:

Za sve upite pripremite račun i broj artikla (npr. IAN 123456\_7890) kao dokaz o kupnji.

Broj artikla možete naći na tipskoj pločici, na gravuri, na naslovnoj stranici vaših uputa (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani.

Ukoliko nastanu greške u funkcioniranju ili drugi kvarovi, kontaktirajte najprije u nastavku navedeno odjelenje servisa putem telefona ili e-maila.

Otkriven kao neispravan proizvod, možete ga onda poslati na spomenutu adresu servisa bez poštarine za vas, s dokazom o kupnji (račun) i opisom kakav je kvar i kada je nastao.

### Servis

 **Servis Hrvatska**  
Tel.: 0800806355  
E-Mail: owim@lidl.hr



Srpska oznaka sukladnosti



## Informacije o električnim grijaačima za jednu prostoriju

Identifikacijske oznake modela: Grijalica, SHLF 2000 D2, HG06574

Podatak	Simbol	Vrijednost	Jedinica	Podatak	Jedinica
<b>Toplinska snaga</b>				<b>Način regulacije dovoda topline (odaberite mogućnost)</b>	
Nazivna toplinska snaga	$P_{nom}$	2,0	kW	Ručna regulacija dovoda topline s ugrađenim termostatom	[da / ne]
Minimalna toplinska snaga (orijentacijska vrijednost)	$P_{min}$	1,0	kW	ručna regulacija dovoda topline s povratnom informacijom o unutarnjoj i / ili vanjskoj temperaturi	[da / ne]
Maksimalna stalna toplinska snaga	$P_{max, c}$	2,0	kW	Elektronska regulacija dovoda topline s povratnom informacijom o unutarnjoj i / ili vanjskoj temperaturi	[da / ne]
<b>Potrošnja pomoćne struje</b>				Odvođenje topline s pomoću ventilatora	[da / ne]
Pri nazivnoj toplinskoj snazi	$e_{l_{max}}$	2,0	kW	<b>Način kontrole toplinske snage / temperature prostorije (odaberite mogućnost)</b>	
Pri minimalnoj toplinskoj snazi	$e_{l_{min}}$	1,0	kW	Jedna razina toplinske snage, bez kontrole temperature u prostoriji	[da / ne]
U spremnom stanju	$e_{l_{SB}}$	0,00053	kW	Dvije ili više ručno prilagodljivih razina, bez kontrole temperature prostorije	[da / ne]
				Kontrola temperature prostorije s mehaničkim termostatom	[da / ne]
				S elektronskom kontrolom temperature prostorije	[da / ne]
				Elektronska kontrola temperature prostorije i regulacija dnevnog vremena	[da / ne]
				Elektronska kontrola temperature prostorije i regulacija dana u tjednu	[da / ne]

## Informacije o električnim grijačima za jednu prostoriju











Identifikacijske oznake modela: Grijalica, SHLF 2000 D2, HG06574

Podatak	Simbol	Vrijednost	Jedinica	Podatak	Jedinica
				<b>Ostale opcije regulacije (moguće je više unosa)</b>	
				Kontrola temperature prostorije s detekcijom prisutnosti	[da / ne]
				Kontrola temperature prostorije s detekcijom otvorenih prozora	[da / ne]
				S opcijom daljinskog upravljanja	[da / ne]
				S prilagodljivom regulacijom početka grijanja	[da / ne]
				S limitatorom vremena rada	[da / ne]
				Sa senzorom za mjerenje temperature zraka	[da / ne]
Podaci za kontakt	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm NJEMAČKA				

<b>Korišćena upozorenja i simboli</b> .....	Strana	36
<b>Uvod</b> .....	Strana	36
Predviđena namena .....	Strana	36
Obim isporuke .....	Strana	37
Opis delova .....	Strana	37
Tehnički podaci .....	Strana	37
<b>Bezbednosne napomene</b> .....	Strana	37
Bezbednosne napomene za baterije / akumulatora .....	Strana	42
<b>Pre prvog korišćenja</b> .....	Strana	43
<b>Korišćenje</b> .....	Strana	43
Uključivanje .....	Strana	44
Isključivanje .....	Strana	44
Kontrolna tabla / Daljinski upravljač .....	Strana	44
Izbor režima rada .....	Strana	44
Podesite ciljnu temperaturu .....	Strana	45
Funkcija okretanja .....	Strana	45
Tajmer .....	Strana	45
Zaštita od pregrevanja .....	Strana	45
Promena baterije .....	Strana	45
<b>Transport</b> .....	Strana	45
<b>Čišćenje i održavanje</b> .....	Strana	46
Skladištenje .....	Strana	46
<b>Odlaganje</b> .....	Strana	46
<b>Garancija i garantni list</b> .....	Strana	47
<b>Specifikacije električnih grejača prostorija</b> .....	Strana	49

## Korišćena upozorenja i simboli

U ovom priručniku i na ambalaži koriste se sledeća upozorenja:

	<b>OPASNOST!</b> Ovaj simbol sa signalnom rečju „Opasnost“ označava opasnost sa visokim stepenom rizika koji će, ako se ne izbegne, za rezultat imati smrt ili ozbiljne povrede.	 Naizmenična struja / napon
		<b>Hz</b> Herc (frekvencija napajanja)
		<b>W</b> Vat
	<b>UPOZORENJE!</b> Ovaj simbol sa signalnom rečju „Upozorenje“ označava opasnost sa srednjim stepenom rizika koji će, ako se ne izbegne, za rezultat imati smrt ili ozbiljne povrede.	 Opasnost – opasnost od strujnog udara!
		 <b>NAPOMENA:</b> Ovaj simbol sa signalnom rečju „Napomena“ pruža dodatne korisne informacije.
	<b>OPREZ!</b> Ovaj simbol sa signalnom rečju „Oprez“ označava opasnost sa malim stepenom rizika koji će, ako se ne izbegne, dovesti do manje ili veće povrede.	 Simbol za proizvod klase zaštite II
		 <b>UPOZORENJE!</b> Da biste izbegli pregrevanje proizvoda, on ne sme biti pokriven.
	<b>OPREZ.</b> Vruća površina!	 Funkcija zaštite od smrzavanja sprečava da temperatura u prostoriji padne ispod tačke smrzavanja.

## GREJALICA

### ● Uvod

Čestitamo vam na kupovini vašeg novog proizvoda. Tako ste se odlučili za visokokvalitetan proizvod. Uputstvo za upotrebu je deo ovog proizvoda. Sadrži važna bezbednosna uputstva, uputstva za upotrebu i odlaganje. Pre korišćenja proizvoda upoznajte se sa svim uputstvima za rikovanje i bezbednost. Koristite proizvod samo onako kako je opisano i za navedene oblasti primene. Predajte sve dokumente prilikom isporuke proizvoda trećem licu.

### ● Predviđena namena

Ovaj proizvod se koristi za kratkoročno zagrevanje prostorija. Osim toga, može da se koristi i kao ventilator bez funkcije grejanja.

Ovaj proizvod je namenjen isključivo za kućnu upotrebu; nije pogodan za komercijalnu upotrebu.

Proizvođač ne preuzima odgovornost za štetu usled nepravilne upotrebe.















## ● Obim isporuke

Nakon što ga izvadite iz ambalaže proverite da li su svi delovi proizvoda kompletni i da li je proizvod u ispravnom stanju. Pre upotrebe uklonite svu ambalažu.


- 1x Grejalica
- 1x Daljinski upravljač sa baterijom (tip CR2025)
- 1x Priručnik

## ● Opis delova

Pre čitanja, otvorite na stranu sa crtežima. Upoznajte se sa svim funkcijama proizvoda.

- 1 Kontrolna tabla
- 2 Zaštitna rešetka odvoda za vazduh
- 3 Taster 
- 4 Taster 
- 5 Taster 
- 6 Displej (LCD)
- 7 Taster 
- 8 Taster 
- 9 Taster 
- 10 Infracrveni prijemnik
- 11 Kontrolna lampica
- 12 Postolje
- 13 Prekidač za zaštitu od prevrtanja (donja strana proizvoda)
- 14 Ručka
- 15 Odeljak za čuvanje daljinskog upravljača
- 16 Zaštitna rešetka dovoda za vazduh
- 17 Temperaturni senzor
- 18 Prekidač za uključivanje / isključivanje
- 19 Priključni kabl sa mrežnim utikačem
- 20 Daljinski upravljač
- 21 Kućište za baterije
- 22 Taster 
- 23 Taster 
- 24 Taster 
- 25 Taster 
- 26 Taster 
- 27 Taster 
- 28 Indikator  (funkcija okretanja)
- 29 Indikator režima uključenosti
- 30 Indikator  / tajmer
- 31 Indikator sobna temperatura
- 32 Indikator ciljne temperature

## ● Tehnički podaci

Ulaz:	220–240 V~, 50 Hz
Klasa zaštite:	II / 
Odgovarajuće veličine prostorija:	od do oko 50–60 m <sup>3</sup>

### Potrošnja struje

Stepen 	1000 W
Stepen 	2000 W

### Daljinski upravljač

Baterija:	1 x 3 V, CR2025
GS sertifikovano	
HG06574:	TÜV SÜD



## Bezbednosne napomene

**PRE KORIŠĆENJA OVOG PROIZVODA UPOZNAJTE SE SA SVIM BEZBEDNOSNIM NAPOMENAMA I UPUTSTVIMA ZA KORIŠĆENJE! AKO DAJETE OVAJ PROIZVOD NEKOME DRUGOM, PROSLEDITE SVE DOKUMENTE!**

U slučaju oštećenja usled nepoštovanja ovih smernica iz priručnika, poništava vam se garancija na proizvod! Za posledičnu štetu ne preuzima se nikakva odgovornost! U slučaju materijalne štete ili lične povrede usled nepravilnog korišćenja ili nepoštovanja bezbednosnih napomena, ne preuzima se nikakva odgovornost!

## Deca i osobe sa ograničenim sposobnostima



### **⚠ UPOZORENJE! OPASNOST PO ŽIVOT I OPASNOST OD POVREDA ZA ODOJČAD I DECU!**

Nikada nemojte ostavljati decu bez nadzora sa ambalažnim materijalom. Postoji opasnost od gušenja od ambalažnog materijala. Deca obično nisu svesna te opasnosti.

- Decu mlađu od 3 godine potrebno je držati podalje, osim ako su pod nadzorom.

- Deca starosti od 3 godine i mlađa od 8 godina mogu da uključe i isključe proizvod samo ako su pod nadzorom ili ako su obučena za bezbedno korišćenje proizvoda, i ako razumeju opasnosti koje mogu da nastanu, pod uslovom da je proizvod stavljen ili instaliran u normalnom položaju za korišćenje.

Deca starosti od 3 godine i mlađa od 8 godina ne smeju da stave utikač u utičnicu, da podešavaju proizvod, da čiste proizvod i / ili da vrše korisničko održavanje.

- Ovaj proizvod mogu da koriste deca uzrasta od 8 i više godina, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe kojima nedostaje iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili da su im data uputstva u pogledu bezbednog korišćenja ovog proizvoda i ako razumeju uključene opasnosti.

- Deci nije dozvoljeno da se igraju ovim proizvodom.

- Čišćenje i održavanje od strane korisnika ne smeju da vrše deca bez nadzora.

**⚠ OPASNOST! Opasnost od strujnog udara!** Nemojte sami pokušavati da popravite ovaj proizvod. U slučaju neispravnosti, popravku može da vrši samo kvalifikovano osoblje.

**⚠ UPOZORENJE! Opasnost od strujnog udara!** Nemojte nikada uroniti električne delove proizvoda u vodu ili u druge tečnosti. Nikada nemojte držati proizvod ispod tekuće vode.

**⚠ OPREZ! Opasnost od strujnog udara!** Nemojte da koristite oštećeni proizvod. Izvucite proizvod iz struje i ako je oštećen obratite se prodavcu.

**⚠ UPOZORENJE! Opasnost od povreda!** Pre čišćenja i kada ne koristite proizvod, isključite ga i izvucite iz zidne utičnice.

**⚠ UPOZORENJE! Opasnost od povreda!** Nepravilno korišćenje može dovesti do povrede. Koristite ovaj proizvod isključivo u skladu sa ovim uputstvom. Nemojte pokušavati da izmenite proizvod na bilo koji način.

### **Uputstvo za postavljanje**

- Proizvod se ne sme postaviti direktno ispod utičnice.
- Nemojte koristiti ovaj proizvod u blizini kada, tuševa ili bazena.

- Uvek koristite proizvod na ravnoj, stabilnoj, čistoj, površini koja je otporna na toplotu i koja je suva.
- Koristite proizvod samo u suvim prostorijama.

### **Opasnost od opekotina / požara**

**⚠ OPREZ!** Neki delovi proizvoda mogu jako da se zagreju i da izazovu opekotine. Poseban je oprez neophodan kada su prisutna deca i ugrožene osobe.



**UPOZORENJE!** Da biste izbegli pregrevanje proizvoda, on ne sme biti pokriven.

- ⚠ OPREZ! Opasnost od požara!** Nemojte pokrivati ventilacione otvore na proizvodu. Vodite računa da ima dovoljno ventilacije. Nemojte stavljati ovaj proizvod u ormar.
- Nemojte koristiti proizvod u blizini zapaljivih materijala, kao što su zavese, nameštaj ili drugi zapaljivi materijali.

- Proizvod držite najmanje 100 cm od drugih predmeta (zavese, zidovi, itd.).
- Redovno brišite prašinu i prljavštinu mekom, suvom krpom.
- Pre svakog korišćenja proverite da li na rešetki za dovod vazduha ima prljavštine i prašine. Prljava rešetka za dovod vazduha sprečava protok vazduha. Usled toga proizvod može da se pregreje.
- Uklonite sve lako zapaljive čvrste, tečne i gasovite materijale iz područja u kojem proizvod greje.
- Nemojte da stavljate prste ili strane predmete u otvore na proizvodu.
- NIKADA nemojte stavljati svoje ruke na grejne elemente.
- Ako se pojave dim ili neobičan zvuk, odmah izvucite proizvod iz struje. Dajte da proizvod proveri stručnjak pre nego što ga ponovo upotrebite.
- U slučaju nastanka požara najpre izvucite utikač iz utičnice ili isključite proizvod sa napajanja na nekom drugom mestu pre nego što preduzmete odgovarajuće mere za gašenje požara.

### **⚠ OPREZ! Opasnost od požara!**

- Proizvod nije pogodan da se koristi sa eksternim tajmerom ili posebnim sistemom za daljinsko upravljanje. Proizvod može da se uključi dok je npr. pokriven.
- Nemojte da pomerate proizvod sve dok se koristi ili dok se ne ohladi.
  - Nemojte da koristite proizvod ako ga ispustite.

### **Zaštita od strujnog udara**



Proizvod je u skladu sa klasom zaštite II. On raspolaže pojačanom izolacijom i zbog toga ne zahteva zaštitno uzemljenje.



- Vodite računa da nominalni napon na pločici sa specifikacijama odgovara naponu vašeg strujnog napajanja.
- Proizvod troši veću količinu energije. Nemojte priključivati druge uređaje (npr. grejače, klima uređaje, itd.) na isto strujno kolo.
- Preporučuje se da ne koristite produžne kablove. Međutim, ako je produžni kabl apsolutno neophodan, mora biti projektovan za protok struje od najmanje 10 A.
- Zaštitite proizvod, priključni kabl i mrežni utikač od prašine, direktne sunčeve svetlosti, kapajuće i prskajuće vode.
- Zaštitite proizvod od toplote. Nemojte stavljati proizvod blizu otvorenog plamena ili izvora toplote kao što su peći ili grejači.
- Zaštitite priključni kabl od oštećenja. Nemojte dozvoliti da visi preko oštih ivica i da bude prignječen ili savijen. Držite priključni kabl dalje od vrelih površina kao i od otvorenog plamena. Vodite računa da ga nikada slučajno ne povučete ili da se spotaknete o njega.
- Redovno proveravajte da li su mrežni utikač i priključni kabl oštećeni.
- Nemojte koristiti proizvod ako su priključni kabl ili mrežni utikač oštećeni, ako proizvod ne radi ili ako je na bilo koji način oštećen.
- Ako je električni kabl ovog proizvoda oštećen, da bi se izbegla opasnost od povrede treba da ga zameni proizvođač ili njegova korisnička služba, ili neka druga odgovarajuće kvalifikovana osoba.

- Nemojte koristiti proizvod mokrim rukama ili kada stojite na vlažnom podu. Nemojte mokrim rukama dodirivati mrežni utikač.
- Uvek isključite proizvod pre nego što ga izvučete iz struje.
- Nemojte izvlačiti mrežni utikač iz utičnice tako što ćete ga vući za priključni kabl. Nemojte obmotavati priključni kabl oko proizvoda.

### Čišćenje i održavanje

- Izvucite proizvod iz struje kada ga ne koristite i pre čišćenja.
- Napomene za čišćenje proizvoda: pogledajte odeljak „Čišćenje i održavanje“.
- Proizvod čuvajte na hladnom, suvom mestu, dalje od vlage i van domašaja dece.



### Bezbednosne napomene za baterije / akumulatore

#### ⚠ OPASNO PO ŽIVOT!

Baterije / Akumulatore držite van domašaja dece. Ukoliko dođe do gutanja baterije, odmah se obratite lekaru!



#### OPASNOST OD EKSPLOZIJE!

Nikada nemojte puniti baterije koje se ne mogu puniti. Nemojte kratko spojiti i / ili otvoriti baterije / akumulatore. Može doći do pregrevanja, požara ili eksplozije.

- Nikada nemojte bacati baterije / akumulatore u vatru ili vodu.
- Nemojte izlagati baterije / akumulatore mehaničkom naprezanju.

### Opasnost od curenja baterije / akumulatora

- Izbegavajte ekstremne uslove i temperature koji mogu da utiču na baterije / akumulatore, kao što su npr. radijatori / izloženost direktnim sunčevim zracima.

- Ako su baterije / akumulatori iscurili,, izbegavajte da hemikalija dođe u kontakt sa kožom, očima i sluzokožom! Odmah isperite područje čistom vodom i potražite medicinsku pomoć!



## **NOSITE ZAŠTITNE**

**RUKAVICE!** Procurele ili oštećene baterije / akumulatori mogu izazvati opekline ako dođu u dodir sa kožom. U tom slučaju nosite odgovarajuće zaštitne rukavice.

- U slučaju curenja baterija / akumulatora, odmah ih uklonite iz proizvoda kako biste izbegli oštećenja.
- Uklonite baterije / akumulatore ako se proizvod ne koristi duže vreme.

## **Opasnost od oštećenja proizvoda**

- Koristite samo određeni tip baterije / akumulatora!

- Stavite baterije / akumulatore u proizvod u skladu sa oznakama za polaritet (+) i (-), koje su naznačene na bateriji / akumulatoru.
- Pre nego što stavite baterije očistite kontakte na bateriji / akumulatoru suvom krpom koja ne ostavlja vlakna ili štapićima za uši!
- Odmah uklonite istrošene baterije / akumulatore iz proizvoda.

## ● **Pre prvog korišćenja**

- Uklonite ambalažu.
- Proverite da li ima nekakvih oštećenja na proizvodu.
- Izvucite izolacionu traku iz kućišta za baterije [21].

❗ **NAPOMENA:** Prilikom prvog korišćenja proizvod može neznatno da pušta paru ili mirise. To su ostaci od proizvodnje ili od transporta koji brzo nestaju. Pored toga, mogu se javiti tihi zvuci, kao što su krckanja ili pucketanja. Oni će takođe brzo nestati nakon što se plastični delovi konačno prilagode radnim uslovima.

## ● **Korišćenje**

- ❗ **NAPOMENA:**
  - Proizvod na donjoj strani ima prekidač za zaštitu od prevrtanja [13]. On automatski isključuje proizvod ako padne ili ako je položen na stranu.
  - Ako proizvod ne stoji bezbedno i ako prekidač za zaštitu od prevrtanja [13] nije pritisnut, proizvod se neće uključiti.

## ● Uključivanje

- Stavite mrežni utikač [19] u odgovarajuću utičnicu.
- Aktiviranje režima pripravnosti: Prekidač za uključivanje / isključivanje [18] stavite u poziciju I. Čuje se kratak zvučni signal. Displej [6] prikazuje temperaturu u prostoriji [31], a indikator ☹ / tajmer [30] 0:00 trepti.
- Uključivanje proizvoda: Pritisnite ☹ [8] [23]. Proizvod se prebacuje u režim ventilatora.

❗ **NAPOMENA:** Kada je proizvod u pogonu, uključuje se kontrolna lampica [11].

## ● Isključivanje

- Stavite proizvod u režim pripravnosti: Pritisnite ☹ [8] [23].

❗ **NAPOMENA:** Ventilator nastavlja da radi još oko od 4 do 5 sekundi. Tek tada se proizvod isključuje i kontrolna lampica [11] se gasi.

- Potpuno isključivanje proizvoda: Prebacite prekidač za uključivanje / isključivanje [18] u poziciju 0.

## ● Kontrolna tabla / Daljinski upravljač

- Pritisnite dugmad na kontrolnoj tabli [1] ili na daljinskom upravljaču [20] da biste izvršili podešavanja:

❗ **NAPOMENA:** U režimu pripravnosti nije moguće izvršiti nikakva podešavanja. Najpre uključite proizvod tako što ćete pritisnuti ☹ [8] [23].

Dugme	Podešavanje
☹ [3] [22]	Tajmer
☺ [4] [25]	Funkcija okretanja
⊞ [5] [24]	Režim rada
⊕ [7] [27]	Povećanje vrednosti
☹ [8] [23]	Pripravnost / u pogonu
⊖ [9] [26]	Smanjenje vrednosti

## ● Izbor režima rada

- Promena režima: Ponovo pritisnite ⊞ [5] [24], sve dok ne bude prikazan indikator režima uključenosti [29] na displeju [6]:

### Indikator Režim rada



#### Ventilator

U režimu ventilatora, nikakav stepen zagrevanja nije aktiviran.



#### Pola nivoa grejanja

50 % snage grejanja



#### Pun nivo grejanja

100 % snage grejanja

### Auto

#### Automatski nivo grejanja

Proizvod automatski podešava nivo grejanja na temperaturu okoline.

#### Zaštita od smrzavanja

Na temperaturi prostorije nižoj od +6 °C, proizvod se uključuje.



Proizvod zagreva prostoriju dok se ne postigne temperatura prostorije od +12 °C.

Na +12 °C proizvod se isključuje.

### ❗ **NAPOMENA:**

- Izbor između nivoa grejanja ☼ ili ☀ zavisi od zapremine prostorije. Preporučujemo da proizvod prvo koristite na nivou grejanja ☼. Prebacite na nivo grejanja ☀ ako je snaga grejanja za nivo grejanja ☼ nedovoljna.
- Stepen rada je sačuvan kada se proizvod prebaci u režim pripravnosti. Kada se proizvod ponovo uključi, ponovo će biti pozvan prethodni stepen rada.

## ● Podesite ciljnu temperaturu

### ❗ NAPOMENA:

- Vrednosti temperature su prikazane u celzijusima (°C).
- Ciljna temperatura **32** i temperatura u prostoriji **31** prikazani su na displeju **6**.
- Izaberite sa **88** **5** **24** režim rada grejanja (☀️ ili **Auto**).
- Podesite ciljnu temperaturu **32** sa **+** **7** **27** i **-** **9** **26**.
- Proizvod se automatski isključuje čim temperatura u prostoriji **31** dostigne podešenu ciljnu temperaturu **32**.
- Proizvod se automatski ponovo uključuje čim temperatura u prostoriji **31** padne ispod podešene ciljne temperature **32**. Kod aktivnog režima grejanja pali se kontrolna lampica **11**.

## ● Funkcija okretanja

Ugrađena funkcija okretanja omogućuje da se proizvod okreće levo i desno. Protok vazduha se na taj način ravnomerno raspoređuje u prostoriji.

- Uključivanje i isključivanje funkcije okretanja: Pritisnite **☺** **4** **25**.
- Kod uključenog režima okretanja displej **6** će prikazati **Usc** **28**.

## ● Tajmer

Tajmer automatski isključuje proizvod nakon isteka određenog vremena.

- Podešavanje tajmera: Dok je u pogonu pritisnite **⌚** **3** **22**.
- Indikator sata trepti.
- Podesite sate sa **+** **7** **27** i **-** **9** **26**.
- Da biste potvrdili pritisnite **⌚** **3** **22**.
- Indikator minuta trepti.
- Podesite minute sa **+** **7** **27** i **-** **9** **26**.

- Da biste potvrdili pritisnite **⌚** **3** **22** ili sačekajte 5 sekundi.
- Kada je tajmer podešen na displeju **6** **⌚** je prikazano i preostalo vreme **30**.
- Kada istekne podešeno vreme, proizvod se isključuje.

❗ **NAPOMENA:** Kada je proizvod isključen preko tajmera, na displeju **6** se prikazuje **End**.

- Ako ne pritisnete nijedan taster u roku od 5 sekundi nakon što pritisnete **⌚** **3** **22**, podešavanje tajmera će biti poništeno.

## ● Zaštita od pregrevanja

Proizvod je opremljen zaštitom od pregrevanja, koja automatski isključuje grejni element u slučaju unutrašnjeg pregrevanja. Ventilator nastavlja da radi da bi se ubrzalo hlađenje proizvoda. Čim se proizvod ohladi, grejni element se automatski ponovo uključuje.

## ● Promena baterije

Promenite bateriju u daljinskom upravljaču **20**, čim signal oslabi.

- Pratite sliku na poleđini daljinskog upravljača **20**.
- Pritisnite bočnu bravu kućišta za baterije **21** prema unutra i izvucite ga (sl. C).
- Uklonite staru bateriju.
- Stavite novu bateriju vodeći računa o odgovarajućem polaritetu (tip: CR2025).
- Zatvorite kućište za baterije **21**.

## ● Transport

- ⚠️ **UPOZORENJE!** Nemojte da pomerate proizvod sve dok se koristi ili dok se ne ohladi.
- Proizvod prenosite držeći ga isključivo za predviđenu ručku **14**.

## ● Čišćenje i održavanje

**⚠ OPASNOST! Opasnost od strujnog udara!** Uvek izvucite mrežni utikač **19** iz utičnice pre nego što čistite proizvod.

**⚠ UPOZORENJE!** Nikada nemojte potapati proizvod u vodu ili u druge tečnosti. Nikada nemojte držati proizvod ispod tekuće vode.

- Očistite proizvod blago navlaženom krpom.
- Nemojte dozvoliti da voda i druge tečnosti uđu u proizvod.
- Za čišćenje nemojte koristiti nagrizajuća, agresivna sredstva za čišćenje ili grube četke.
- Nakon čišćenja ostavite da se svi delovi osuše.
- Očistite usisivačem zaštitnu rešetku od voda za vazduh **2** i zaštitnu rešetku dovoda za vazduh **16** ako su prljavi.

## ● Skladištenje

- Čuvajte proizvod u originalnoj ambalaži kada ga ne koristite.
- Skladištite proizvod na suvom mestu, van domašaja dece.

## ● Odlaganje

Pakovanje se sastoji od ekološki prihvatljivih materijala koje možete odlagati na lokalnim mestima za reciklažu.



Obratite pažnju na označavanje materijala za pakovanje pri odvajanju otpada, koji je označen skraćenicama (a) i brojevima (b) sa sledećim značenjem: 1-7: plastika / 20-22: papir i karton / 80-98: mešavine.



Proizvod i materijali za pakovanje se mogu reciklirati, odvojeno ih odložite radi bolj obrade otpada. Logotip-Triman važi samo za Francusku.



Mogućnosti za uklanjanje iskorišćenog proizvoda možete saznati u vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.



U interesu zaštite životne sredine nemojte bacati vaš proizvod kada je iskorišćen kućnom otpadu, nego ga ponesite na odgovarajuće mesto za odlaganje otpada. Informacije o mestima za sakupljanje i njihovom radnom vremenu možete dobiti u vašoj lokalnoj administraciji.

Neispravne ili istrošene baterije / akumulatori se moraju dati na reciklažu shodno smernici 2006/66/EG i njenim izmenama. Vratite baterije / akumulatore i / ili proizvod na navedene depoe.



## Štete po okolinu pogrešnim odlaganjem baterija / akumulatora!

Baterije / akumulatori ne smeju da se odlažu sa otpadom iz domaćinstva. Mogu da sadrže otrovnu teške metale i podležu obradi posebnog otpada. Hemijski simboli teških elementa su u nastavku: Cd = kadmium, Hg = živa, Pb = olovo. Zato predajte potrošene baterije / akumulatore na opštinsku deponiju.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantnog perioda / perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

## Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 0800190639
- pošaljete e-mail na: owim@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

## GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu fiskalnog računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenom Zakonom.

### Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

### Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

### Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom грома, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).

3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	Grejalica
Model:	HG06574
IAN / Serijski broj:	337327_2001
Proizvođač:	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Nemačka
Davalac garancije-uvoznik:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3 22330 Nova Pazova Republika Srbija Tel. 0800 300 180 E-mail: kontakt@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3 22330 Nova Pazova Republika Srbija Tel. 0800 300 180 E-mail: kontakt@lidl.rs

## Postupak garancije

Da biste osigurali brzo obradu vašeg slučaja, molimo vas da pratite sledeća uputstva:

Molimo vas da priložite račun i broj artikla (npr. IAN 123456\_7890) kao dokaz o kupovini.

Broj artikla ćete naći na tipskoj pločici, kao gravuru na prednjoj strani uputstva (dole levo) ili kao nalepnicu na zadnjoj ili donjoj strani uređaja.

Ukoliko dođe do funkcionalnih ili drugih nedostataka, molimo vas da kontaktirate službu za pomoć telefonom ili e-mailom.

Neispravan proizvod možete vratiti besplatno na adresu servisa koju ste dobili. Uverite se da ste priložili dokaz o kupovini (dok ga ne dobijete) i informacije o tome šta je kvar i kada se to dogodilo.

## Servis

 **Servis Srbija**

Tel.: 0800190639

E-Mail: owim@lidl.rs



Srpska oznaka usaglašenosti



## Specifikacije električnih grejača prostorija

Identifikatori modela: Grejalica, SHLF 2000 D2, HG06574

Specifikacije	Simbol	Vrednost	Jedinica	Specifikacije	Jedinica
<b>Toplotna snaga</b>				<b>Tip regulisanja snabdevanja toplotom (odaberite jednu opciju)</b>	
Nominalna toplotna jačina	$P_{nom}$	2,0	kW	Ručno podešavanje snabdevanja toplotom sa integrisanim termostatom	[da / ne]
Minimalna toplotna jačina (referentna vrednost)	$P_{min}$	1,0	kW	Ručno podešavanje snabdevanja toplotom sa povratnim informacijama o sobnoj ili spoljašnjoj temperaturi	[da / ne]
Maksimalna kontinuirana toplotna snaga	$P_{maks, c}$	2,0	kW	Elektronsko podešavanje snabdevanja toplotom sa povratnim informacijama o sobnoj i / ili spoljašnjoj temperaturi	[da / ne]
<b>Potrošnja pomoćnog napajanja</b>				Emitovanje toplote pomoću ventilatora	
Pri nominalnoj toplotnoj snazi	$e_{maks}$	2,0	kW	<b>Tip toplotne snage / regulisanja temperature u prostoriji (odaberite jednu opciju)</b>	
Pri minimalnoj toplotnoj snazi	$e_{min}$	1,0	kW	Jednostepena toplotna snaga, bez kontrolisanja temperature u prostoriji	[da / ne]
U stanju pripravnosti	$e_{SB}$	0,00053	kW	Dva ili više ručno podesiva stepena, bez kontrolisanja temperature u prostoriji	[da / ne]
				Kontrolisanje temperature u prostoriji mehaničkim termostatom	[da / ne]
				Elektronskim kontrolisanjem temperature u prostoriji	[da / ne]
				Elektronskim kontrolisanjem temperature u prostoriji i podešavanjem vremena	[da / ne]
				Elektronskim kontrolisanjem temperature u prostoriji i podešavanjem dana u nedelji	[da / ne]

## Specifikacije električnih grejača prostorija













Identifikatori modela: Grejalica, SHLF 2000 D2, HG06574

Specifikacije	Simbol	Vrednost	Jedinica	Specifikacije	Jedinica
				<b>Ostale opcije regulacije (moguće je izabrati više odgovora)</b>	
				Kontrolisanje temperature u prostoriji detektorom prisustva	[da / ne]
				Kontrolisanje temperature u prostoriji detektorom za otvorene prozore	[da / ne]
				Sa opcijom daljinskog upravljanja	[da / ne]
				Sa adaptivnim podešavanjem početka grejanja	[da / ne]
				Sa ograničenjem radnog vremena	[da / ne]
				Sa senzorom „crna kugla“	[da / ne]
Kontakt	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm NEMAČKA				

<b>Indicații de avertizare și simboluri folosite</b> .....	Pagina	52
<b>Introducere</b> .....	Pagina	52
Utilizarea conform destinației .....	Pagina	52
Volumul livrării .....	Pagina	53
Descrierea pieselor .....	Pagina	53
Date tehnice .....	Pagina	53
<b>Indicații de siguranță</b> .....	Pagina	53
Instrucțiuni de siguranță pentru baterii / acumulatori .....	Pagina	58
<b>Înainte de prima utilizare</b> .....	Pagina	59
<b>Utilizarea</b> .....	Pagina	59
Pornirea .....	Pagina	60
Power off .....	Pagina	60
Panoul de comandă / telecomanda .....	Pagina	60
Selectarea regimului de funcționare .....	Pagina	60
Setarea temperaturii planificate .....	Pagina	61
Funcția de pivotare .....	Pagina	61
Temporizatorul .....	Pagina	61
Protecția la supraîncălzire .....	Pagina	61
Înlocuirea bateriei .....	Pagina	61
<b>Transportul</b> .....	Pagina	61
<b>Curățarea și întreținerea</b> .....	Pagina	62
Depozitarea .....	Pagina	62
<b>Înlăturare</b> .....	Pagina	62
<b>Garanție</b> .....	Pagina	63
<b>Informații referitoare la aparatele electrice pentru încălzirea camerelor individuale</b> .....	Pagina	64

## Indicații de avertizare și simboluri folosite

În aceste instrucțiuni de utilizare și pe ambalaj se folosesc următoarele indicații de avertizare:

	<p><b>PERICOL!</b> Acest simbol având cuvântul de semnalizare „Pericol” indică o pericolitate cu grad ridicat de risc care, dacă nu este evitat, are ca urmare o rănire gravă sau moartea.</p>	 Curent alternativ / tensiune alternativă
		 Hertz (frecvența rețelei)
		 Watt
	<p><b>AVERTISMENT!</b> Acest simbol având cuvântul de semnalizare „Avertisment” indică o pericolitate cu grad mediu de risc care, dacă nu este evitat, poate avea ca urmare o rănire gravă sau moartea.</p>	 Pericol – riscul unei electrocutări!
		 <b>INDICAȚIE:</b> Acest simbol având cuvântul de semnalizare „Indicație” oferă mai multe informații utile.
	<p><b>PRECAUȚIE!</b> Acest simbol având cuvântul de semnalizare „Precauție” indică o pericolitate cu grad scăzut de risc care, dacă nu este evitat, are ca urmare o rănire redusă sau medie.</p>	 Simbol pentru un produs din clasa de protecție II
		 <b>AVERTISMENT!</b> Pentru a evita o supraîncălzire a produsului, acesta nu trebuie acoperit.
	<p><b>ATENȚIE.</b> Suprafață fierbinte!</p>	 Funcția de protecție contra înghețului evită ca temperatura camerei să scadă sub punctul de îngheț.

## AEROTERMĂ

### ● Introducere

Vă felicităm pentru achiziționarea noului dumneavoastră produs. Ați ales un produs de înaltă calitate. Manualul de utilizare reprezintă o parte integrantă a acestui produs. Acesta conține informații importante referitoare la siguranță, la utilizare și la eliminarea ca deșeu. Înainte de utilizarea acestui produs, familiarizați-vă mai întâi cu instrucțiunile de utilizare și de siguranță. Folosiți produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare indicate. Predați toate documentele aferente în cazul în care înstrăinați produsul.

### ● Utilizarea conform destinației

Acest produs servește la încălzirea de scurtă durată a încăperilor. În plus, el poate fi folosit ca ventilator fără funcție de încălzire.

Acest produs este prevăzut pentru utilizarea în gospodărie; el nu este potrivit pentru utilizarea profesională.

Producătorul nu preia nicio responsabilitate pentru pagube datorate utilizării necorespunzătoare.















## ● Volumul livrării

După despachetarea produsului, verificați dacă produsul este în stare bună. Înainte de utilizare, îndepărtați toate materialele de ambalare.


- 1x Aerotermă
- 1x Telecomandă cu baterie (tip CR2025)
- 1x Instrucțiuni de utilizare

## ● Descrierea pieselor

Înainte de citire, desfaceți pagina pliabilă cu desenele. Familiarizați-vă cu toate funcțiile produsului.

- 1 Panou de comandă
- 2 Grilaj de protecție ieșire aer
- 3 Buton 
- 4 Buton 
- 5 Buton 
- 6 Display (LCD)
- 7 Buton 
- 8 Buton 
- 9 Buton 
- 10 Receptor cu infraroșii
- 11 Indicator de funcționare
- 12 Bază
- 13 Întrerupător de protecție la răsturnare (partea inferioară a produsului)
- 14 Mâner
- 15 Loc pentru telecomandă
- 16 Grilaj de protecție intrare aer
- 17 Senzor de temperatură
- 18 Întrerupător pornit / oprit
- 19 Cablu de conexiune cu ștecher
- 20 Telecomandă
- 21 Compartiment baterie
- 22 Buton 
- 23 Buton 
- 24 Buton 
- 25 Buton 
- 26 Buton 
- 27 Buton 
- 28 Afișaj  (funcție pivotare)
- 29 Afișaj regim de funcționare
- 30 Afișaj  / Temporizator
- 31 Afișaj temperatura încăperii
- 32 Afișaj temperatura planificată

## ● Date tehnice

Intrare: 220–240 V~, 50 Hz  
Clasă de protecție: II /   
Mărimi potrivite ale camerei: până la cca. 50–60 m<sup>3</sup>

## Consum de putere

Treapta  1000 W  
Treapta  2000 W

## Telecomandă

Baterie: 1 x 3 V, CR2025  
Certificare GS  
HG06574: TÜV SÜD



## Indicații de siguranță

**FAMILIARIZAȚI-VĂ CU TOATE INSTRUȚIUNILE DE FOLOSIRE ȘI DE SIGURANȚĂ ÎNAINTE DE UTILIZAREA PRODUSULUI! DACĂ DAȚI PRODUSUL ALTEI PERSOANE, ATAȘAȚI TOATE DOCUMENTELE!**

În cazul deteriorărilor datorate nerespectării acestor instrucțiuni de utilizare, pretenția de garanție dispore! Nu se preia nicio responsabilitate pentru urmări! În cazul deteriorărilor materiale sau a lezării persoanelor datorate unei utilizări necorespunzătoare sau a nerespectării indicațiilor de siguranță, nu se preia nicio responsabilitate!

## Copiii și persoanele cu dezabilități



### **⚠️ AVERTISMENT! PERICOL DE MOARTE ȘI DE ACCIDENTARE PENTRU BEBELUȘI ȘI COPII!**

Nu lăsați niciodată copiii nesupravegheați cu materialele de ambalare. Există pericol de asfixiere datorită materialului de ambalaj. Deseori copii subapreciază adesea pericolul.

- Copiii mai mici de 3 ani trebuie ținuti departe, în afara cazului în care sunt supravegheați permanent.
- Copiii de la 3 la 8 ani au voie doar să pornească și să oprească produsul, dacă sunt supravegheați sau au fost instruiți în ceea ce privește utilizarea în siguranță a produsului și au înțeles pericolele care rezultă de aici, presupunând că produsul a fost așezat sau instalat în poziția sa normală.

Copiii de la 3 la 8 ani nu au voie să introducă ștecherul în priză, să regleze produsul, să curețe și / sau facă întreținerea de către utilizator.

- Acest aparat poate fi utilizat de copii de peste 8 ani precum și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale redusă sau lipsă de experiență și / sau cunoștințe, doar dacă aceștia sunt supravegheați sau au fost instruiți referitor la utilizarea sigură a aparatului și pericolele ce pot rezulta din acest lucru.
- Copii nu au voie să se joace cu produsul.
- Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie făcute de către copiii nesupravegheați.

**⚠️ PERICOL! Risc de electrocutare!** Nu încercați să reparați singuri produsul. În cazul unei funcționări defectuoase, reparațiile pot fi efectuate numai de personal calificat.

**⚠️ AVERTISMENT! Risc de electrocutare!** Nu scufundați niciodată părțile electrice ale produsului în apă sau în alte lichide. Nu țineți niciodată produsul sub jetul de apă.

**⚠️ PRECAUȚIE! Risc de electrocutare!** Nu folosiți un produs deteriorat. Deconectați produsul de la alimentarea electrică și adresați-vă comerciantului dacă produsul este deteriorat.

**⚠️ AVERTISMENT! Risc de rănire!** Opriți produsul și decuplați-l de la rețeaua electrică înainte de a efectua lucrări de curățare și dacă produsul nu este folosit.

**⚠️ AVERTISMENT! Risc de rănire!** ○ utilizare incorectă poate duce la răniri. Folosiți acest produs numai conform acestor instrucțiuni. Nu încercați să modificați în niciun fel produsul.

### **Sfat de amplasare**

- Produsul nu trebuie așezat imediat dedesubtul unei prize de perete.
- Nu folosiți produsul în apropierea căzilor de baie, dușurilor sau a piscinelor.

- Utilizați produsul întotdeauna pe o suprafață plană, stabilă, curată, rezistentă la căldură și uscată.
- Utilizați produsul doar în spații interioare uscate.

### **Risc de incendiu / arsuri**

**⚠️ PRECAUȚIE!** Unele piese ale produsului se pot înfierbânta și pot produce arsuri. Se impune o atenție deosebită dacă sunt prezenți copii și persoane care necesită protecție.



**AVERTISMENT!** Pentru a evita o supraîncălzire a produsului, acesta nu trebuie acoperit.

- ⚠️ PRECAUȚIE! Risc de incendiu!** Nu acoperiți deschiderile pentru aerisire ale produsului. Aveți grijă să fie suficientă ventilație. Nu așezați produsul într-un dulap.
- Nu folosiți produsul în apropierea materialelor inflamabile, cum ar fi perdele, mobilă sau alte materiale combustibile.

- Țineți produsul la cel puțin 100 cm distanță față de alte obiecte (perdele, pereți, etc.).
- Îndepărtați în mod regulat praful și impuritățile cu o cârpă uscată și moale.
- Înainte de fiecare punere în funcțiune, verificați grilajul de aspirație al aerului privitor la praf și impurități. Un grilaj de aspirație al aerului care este murdar împiedică trecerea aerului. Ca urmare, produsul se poate supraîncălzi.
- Îndepărtați toate materialele solide, lichide și gazoase care se pot aprinde ușor, din zona de încălzire a produsului.
- Nu introduceți degetele sau obiecte străine în deschiderile produsului.
- Nu țineți NICIODATĂ mâinile la elementele de încălzire.
- Dacă apare fum sau zgomote neobișnuite, deconectați imediat produsul de la rețeaua electrică. Duceți produsul la un specialist înainte de a-l refolosi.

- Dacă pornește un incendiu, mai întâi scoateți ștecherul din priză sau deconectați produsul de la alimentarea cu tensiune, înainte de a lua măsurile potrivite pentru stingerea incendiului.

### **PRECAUȚIE! Risc de**

**incendiu!** Produsul nu este potrivit pentru funcționarea cu ajutorul unui temporizator extern sau a unui sistem de telecomandă separat. Produsul ar putea porni când este, de ex. acoperit.

- Nu mișcați produsul cât timp este în funcțiune sau încă nu s-a răcit.
- Nu mai folosiți produsul dacă aceasta a căzut.

### **Securitatea electrică**



Produsul corespunde clasei de protecție II. El dispune de o izolație consolidată și, de aceea, nu necesită împământare de protecție.



- Aveți grijă ca tensiunea nominală de pe plăcuța de tip să corespundă cu tensiunea rețelei de alimentare electrică.
- Produsul are un necesar de energie ridicat. Nu conectați alte aparate (de ex. aparate de încălzire, instalații de climatizare, etc.) la același circuit electric.
- Se recomandă să nu se folosească prelungitoare. Dacă este neapărat necesar un cablu prelungitor, acesta trebuie să fie proiectat pentru un curent de minim 10 A.
- Protejați produsul, cablul său de legătură și conectorul de praf, radiația solară directă, de infiltrațiile de apă și de stropire.
- Protejați produsul de căldură. Nu așezați produsul în apropierea flăcărilor deschise sau a surselor de încălzire, cum ar fi cuptoare sau aparate de încălzire.
- Protejați cablul de legătură de deteriorări. Nu lăsați să atârne peste margini ascuțite și nu-l striviți sau îndoiți. Țineți departe cablul de conexiune de suprafețele fierbinți și de flăcările deschise. Aveți grijă ca nimeni să nu îl poată trage sau să se poată împiedica din greșeală de el.
- Verificați regulat fișa și cablul de conexiune cu privire la deteriorări.
- Nu puneți produsul în funcțiune dacă ștecherul sau cablul de legătură sunt deteriorate, dacă produsul nu funcționează sau este deteriorat în orice mod.
- Dacă s-a deteriorat cablul de legătură la rețea a acestui produs, el trebuie înlocuit de către producător, de către serviciul său pentru clienți sau de către o altă persoană calificată asemănător, pentru a evita pericolele.

- Nu apucați produsul cu mâinile ude sau când stați pe o podea umedă. Nu atingeți ștecherul de rețea cu mâinile umede.
- Opriti întotdeauna produsul înainte de deconectarea de la alimentarea cu curent electric.
- Nu deconectați conectorul din priză ținându-se de cablul de conexiune. Nu înfășurați cablul de legătură în jurul aparatului.

### **Curățarea și depozitarea**

- Deconectați produsul de la rețeaua electrică atunci când nu este folosit și înainte de curățare.
- Pentru indicații de curățare a produsului: vezi capitolul „Curățarea și întreținerea”.
- Depozitați produsul într-un loc răcoros și uscat, protejat de umezeală și nu la îndemâna copiilor.



### **Instrucțiuni de siguranță pentru baterii / acumulatori**

**⚠ PERICOL DE MOARTE!** Nu lăsați bateriile / acumulatorii la îndemâna copiilor. În caz de ingerare consultați imediat un medic!



### **PERICOL DE EXPLOZIE!**

Nu reîncărcați niciodată bateriile nereîncărcabile. Nu scurtcircuitați și / sau nu desfaceți bateriile / acumulatorii. Ar putea avea ca urmări supraîncălzire, pericol de incendiu sau plesnire.

- Nu aruncați niciodată bateriile / acumulatorii în foc sau apă.
- Nu expuneți bateriile / acumulatorii unor solicitări mecanice.

### **Există riscul scurgerii bateriilor / acumulatorilor**

- Evitați condițiile și temperaturile extreme care ar putea afecta bateriile / acumulatorii, de ex. corpurile de încălzire / radiația solară directă.

- Dacă bateriile / acumulatorii s-au scurs, evitați contactul substanțelor chimice cu pielea, ochii și mucoasele! Clătiți imediat locul afectat cu apă curată și consultați un medic!



## **PURTAȚI MĂNUȘI DE PROTECȚIE!**

Bateriile / acumulatorii scurși sau deteriorați pot provoca arsuri în caz de contact cu pielea. De aceea purtați în acest caz mănuși de protecție adecvate.

- În cazul unei scurgeri a bateriilor / acumulatorilor, scoateți-i imediat din produs pentru a evita deteriorările.
- Scoateți bateriile / acumulatorii, dacă nu se utilizează produsul o perioadă mai lungă.

## **Riscul de deteriorare a produsului**

- Utilizați exclusiv tipul de baterie / acumulator specificat!

- Introduceți bateriile / acumulatorii respectând indicatorii de polaritate (+) și (-) de pe baterie / acumulator și produs.
- Înainte de introducere, curățați contactele bateriei / acumulatorului cu o cârpă moale și fără scame sau cu bețișoare de urechi!
- Scoateți imediat bateriile / acumulatorii epuizați din produs.

## ● **Înainte de prima utilizare**

- Îndepărtați materialul de ambalare.
- Verificați produsul să nu prezinte eventuale defecte.
- Scoateți banda de izolare din compartimentul bateriei [21](#).

**i INDICAȚIE:** La prima utilizare, produsul poate produce un ușor abur sau miros. Acestea sunt reziduuri de producție sau de transport care dispar repede. În plus, pot să apară zgomote slabe, cum ar fi pocnituri sau pârăituri. Și acestea dispar repede, după ce piesele din material plastic s-au adaptat complet la condițiile de funcționare.

## ● **Utilizarea**

- i INDICAȚII:**
  - Produsul dispune de un întrerupător de protecție la răsturnare [13](#) pe partea inferioară. Acesta oprește produsul automat dacă acesta se răstoarnă sau stă pe o parte.
  - Dacă produsul nu stă în siguranță și întrerupătorul de protecție la răsturnare [13](#) nu este apăsat, produsul nu poate fi pornit.

## ● Pornirea

- Introduceți ștecherul de rețea [19] într-o priză potrivită.
- Activarea modului așteptare: Puneți întrerupătorul pornit / oprit [18] pe poziția **I**. Se aude un semnal sonor scurt. Pe display [6] este afișată temperatura încăperii [31] și afișarea ☹ / temporizator [30] **0:00** clipește.
- Pornirea produsului: Apăsați ⏻ [8] [23]. Produsul comută în modul ventilator.

**i** **INDICAȚIE:** Când produsul este în funcțiune, indicatorul de funcționare [11] se aprinde.

## ● Power off

- Transferarea produsului în modul așteptare: Apăsați ⏻ [8] [23].

**i** **INDICAȚIE:** Ventilatorul are un timp de post-funcționare de cca. 4 până la 5 secunde. Abia apoi produsul este oprit și indicatorul de funcționare [11] se stinge.

- Oprirea completă a produsului: Puneți întrerupătorul pornit / oprit [18] pe poziția **0**.

## ● Panoul de comandă / telecomanda

- Apăsați tastele de pe panoul de comandă [1] sau de pe telecomandă [20], pentru a face reglaje:

**i** **INDICAȚIE:** În modul așteptare nu se pot face reglaje. Porniți întâi produsul apăsând ⏻ [8] [23].

Tastă	Reglare
⌚	[3] [22] Temporizatorul
☺	[4] [25] Funcția de pivotare
⊞	[5] [24] Regim de funcționare
+	[7] [27] Mărire valoare
⏻	[8] [23] Așteptare / Funcționare
-	[9] [26] Micșorare valoare

## ● Selectarea regimului de funcționare

- Schimbarea regimului: Apăsați în mod repetat ⊞ [5] [24], până când afișarea regimului de funcționare dorit [29] este afișat pe display [6]:

### Afișaj Regim de funcționare



#### Ventilator

În regimul ventilator nu este activată nicio treaptă de încălzire.



#### Treaptă de încălzire jumătate

50 % putere de încălzire



#### Treaptă de încălzire completă

100 % putere de încălzire

## Auto

#### Treaptă de încălzire automată

Produsul adaptează automat treapta de încălzire la temperatura mediului.

#### Protecția contra înghețului

La o temperatură a încăperii sub +6 °C produsul pornește.



Produsul încălzește încăperea până când este atinsă temperatura de +12 °C.

La +12 °C produsul se oprește.

### **i** INDICAȚII:

- Alegerea între treptele de încălzire ☀ sau ☀ depinde de volumul încăperii. Recomandăm să operați produsul mai întâi pe treapta de încălzire ☀. Comutați pe treapta de încălzire ☀, dacă puterea de încălzire la treapta ☀ nu este suficientă.
- Treapta de funcționare este salvată, dacă produsul este comutat în modul standby. Dacă produsul este pornit din nou, este apelată din nou treapta de funcționare anterioară.

## ● Setarea temperaturii planificate

### ❗ INDICAȚII:

- Valorile temperaturii sunt afișate în grade Celsius (°C).
- Pe display **6** sunt afișate temperatura încăperii **31** și temperatura planificată **32**.
- Cu **5** **24** alegeți un regim de funcționare pentru încălzire (☀️, ☀️ sau Auto).
- Reglați temperatura planificată **32** cu **+** **7** **27** și **-** **9** **26**.
- Produsul se oprește automat, imediat ce temperatura încăperii **31** a atins temperatura planificată **32**.
- Produsul pornește din nou automat, imediat ce temperatura încăperii **31** scade sub temperatura planificată **32**. Când regimul de încălzire este activ, se aprinde indicatorul de funcționare **11**.

## ● Funcția de pivotare

Funcția de pivotare încorporată permite produsului să pivoteze spre stânga și spre dreapta. Astfel, curentul de aer este distribuit uniform în încăpere.

- Pornirea și oprirea funcției de pivotare: Apăsăți **4** **25**.
- Când regimul de pivotare este pornit, pe display este display **6** **05C** **28**.

## ● Temporizatorul

Temporizatorul oprește produsul automat după scurgerea unui timp prevăzut.

- Reglarea temporizatorului: În timpul funcționării apăsați **3** **22**.
- Afișarea orei clipește.
- Reglați orele cu **+** **7** **27** și **-** **9** **26**.
- Pentru confirmare apăsați **3** **22**.
- Afișarea minutelor clipește.
- Reglați minutele cu **+** **7** **27** și **-** **9** **26**.

- Pentru confirmare apăsați **3** **22** sau așteptați 5 secunde.
- Când temporizatorul este reglat, în display **6** sunt afișate **3** și timpul rămas **30**.
- După trecerea timpului setat, produsul se oprește.

❗ **INDICAȚIE:** Dacă produsul a fost oprit de temporizator, pe display **6** este afișat **End**.

- Dacă în decurs de 5 secunde după apăsarea **3** **22** nu este apăsată nicio tastă, setarea temporizatorului este încheiată.

## ● Protecția la supraîncălzire

Produsul este echipat cu o protecție la supraîncălzire, care deconectează automat elementul de încălzire în cazul unei supraîncălziri. Ventilatorul funcționează în continuare pentru a accelera răcirea produsului. Imediat ce produsul s-a răcit, elementul de încălzire pornește din nou automat.

## ● Înlocuirea bateriei

Schimbați bateria telecomenzii **20** imediat ce recepția semnalului de înrăutățește.

- Urmați figura de pe partea din spate a telecomenzii **20**.
- Apăsăți închiderea laterală a compartimentului bateriilor **21** spre interior și trageți-o în afară (fig. C).
- Scoateți bateria descărcată.
- Introduceți o nouă baterie respectând polaritatea (tip: CR2025).
- Închideți compartimentul bateriei **21**.

## ● Transportul

⚠️ **AVERTISMENT!** Nu mișcați produsul cât timp este în funcțiune sau încă nu s-a răcit.

- Transportați produsul numai de mânerul **14** prevăzut pentru aceasta.

## ● Curățarea și întreținerea

**⚠ PERICOL! Risc de electrocutare!** Scoateți întotdeauna ștecherul [19] din priză, înainte de a curăța produsul.

**⚠ AVERTISMENT!** Nu scufundați niciodată produsul în apă sau în alte lichide. Nu țineți niciodată produsul sub jetul de apă.

- Curățați produsul cu o lavetă ușor umezită.
- Nu lăsați să pătrundă apă sau alte lichide în interiorul produsului.
- Pentru curățare nu folosiți substanțe de curățare care freacă, substanțe agresive sau perii dure.
- După curățare lăsați toate piesele să se usuce.
- Curățați grilajul de protecție pentru ieșirea aerului [2] și grilajul de protecție pentru intrarea aerului [16] cu un aspirator, dacă acestea sunt murdare.

## ● Depozitarea

- Depozitați produsul în ambalajul original dacă nu este folosit.
- Păstrați produsul într-un loc uscat și nu la îndemâna copiilor.

## ● Înlăturare

Ambalajul este produs din material ecologic care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare.



Respectați marcajul materialelor de ambalaj pentru eliminarea deșeurilor, acestea sunt marcate de abrevierile (a) și cifrele (b) cu următoarea semnificație:  
1-7: plastice / 20-22: hârtie și carton / 80-98: substanțe de conexiune.



Produsul și materialele de ambalaj sunt reciclabile, eliminați-le separat pentru o administrare mai bună a deșeurilor. Logo Triman este valabil doar pentru Franța.



Puteți obține informații despre posibilitățile de eliminare a produsului de la administrația locală.



Pentru a proteja mediul înconjurător nu eliminați produsul dumneavoastră la gunoierul menajer atunci când nu mai poate fi folosit, ci predați-l la un punct de colectare. Vă puteți informa cu privire la punctele de colectare și orarul acestora de la administrația competentă.

Bateriile / acumulatorii defecti sau consumați trebuie reciclați conform Directivei 2006/66/CE și a modificărilor ei. Înapoițați bateriile și sau acumulatorii prin intermediul punctelor de colectare indicate.



## **Deteriorarea mediului înconjurător prin aruncarea greșită a bateriilor / acumulatorilor!**

Bateriile / acumulatorii nu trebuie aruncate în gunoierul menajer. Ele pot conține metale grele toxice și se supun tratamentului deșeurilor periculoase. Simbolurile chimice ale metalelor grele sunt următoarele: Cd = cadmiu, Hg = mercur, Pb = plumb. De aceea, predați bateriile / acumulatorii consumate la un punct de colectare comun.

## ● Garanție

Produsul a fost produs cu atenție conform unor standarde stricte de calitate și verificat înainte de livrare. În cazul defectelor la nivelul acestui produs aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate de garanția noastră prezentată în continuare.

Pentru acest produs primiți o garanție de 3 ani de la data achiziției. Perioada garanției începe la data achiziției. Vă rugăm să păstrați bonul de casă original. Acesta reprezintă dovada achiziției.

Dacă în decurs de 3 ani de la data achiziției acestui produs se înregistrează un defect de material sau de fabricație, vă reparăm sau înlocuim gratuit produsul – la alegerea noastră – produsul. Dreptul de garanție se stinge dacă produsul este deteriorat, utilizat sau întreținut în mod necorespunzător.

Garanția se aplică numai pentru defecte de material și de fabricație. Această garanție nu acoperă piesele componente ale produsului care prezintă umre normale de uzură și care sunt văzute ca piese de schimb sau deteriorările la nivelul pieselor casante, de exemplu întrerupătoare, acumulatori sau piese fabricate din sticlă.

## Modul de desfășurare în caz de garanție

Pentru a garanta o prelucrare rapidă a problemei dumneavoastră, vă rugăm să respectați următoarele indicații:

Pentru orice solicitare, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul de articol (de exemplu IAN 123456\_7890) ca dovadă de achiziție.

Numărul articolului îl luați de pe plăcuța cu date tehnice, o gravură, de pe fișa cu date a instrucțiunilor (jos stânga) sau ca abțibild de pe partea din spate sau de jos.

Dacă apar erori de funcționare sau alte erori, contactați apoi departamentul de service prin telefon sau prin email.

Produsul defect îl puteți transmite la adresa de service fără timbru cu prezentarea dovezii de achiziție (bon) și cu menționarea daunei și când a apărut.

## Service



### Service România

Tel.: 0800890239

E-Mail: owim@lidl.ro



Marcaj Sârb De Conformitate



## Informații referitoare la aparatele electrice pentru încălzirea camerelor individuale

Identificator(i) de model: Aerotermă, SHLF 2000 D2, HG06574

Informație	Simbol	Valoare	Unitate	Informație	Unitate
<b>Putere de încălzire</b>				<b>Tipul de reglare a afluxului de căldură (vă rugăm să selectați o posibilitate)</b>	
Putere nominală de încălzire	$P_{nom}$	2,0	kW	Reglare manuală a afluxului de căldură cu termostat integrat	[da / nu]
Putere minimă de încălzire (valoare orientativă)	$P_{min}$	1,0	kW	Reglare manuală a afluxului de căldură cu confirmare a temperaturii încăperii și / sau a temperaturii exterioare	[da / nu]
Putere de încălzire continuă maximă	$P_{max, c}$	2,0	kW	Reglare electronică a afluxului de căldură cu confirmare a temperaturii încăperii și / sau a temperaturii exterioare	[da / nu]
<b>Consum de curent auxiliar</b>				Cedare de căldură cu ajutorul ventilatorului	
La puterea nominală de încălzire	$e_{l_{max}}$	2,0	kW	<b>Tipul de putere de încălzire / control al temperaturii încăperii (vă rugăm să selectați o posibilitate)</b>	
La putere minimă de încălzire	$e_{l_{min}}$	1,0	kW	Putere de încălzire cu o singură treaptă, fără control al temperaturii camerei	[da / nu]
În stare gata de funcționare	$e_{l_{SB}}$	0,00053	kW	Două sau mai multe trepte reglabile manual, fără control al temperaturii camerei	[da / nu]
				Controlul temperaturii camerei cu termostat mecanic	[da / nu]
				Cu control electronic al temperaturii încăperii	[da / nu]
				Control electronic al temperaturii încăperii și reglarea orei din zi	[da / nu]
				Control electronic al temperaturii încăperii și reglarea zilei săptămânii	[da / nu]



## Informații referitoare la aparatele electrice pentru încălzirea camerelor individuale













Identificator(i) de model: Aerotermă, SHLF 2000 D2, HG06574

Informație	Simbol	Valoare	Unitate	Informație	Unitate
				<b>Alte opțiuni de reglare (denumire multiplă posibilă)</b>	
				Controlul temperaturii camerei cu detectarea prezenței	[da / nu]
				Controlul temperaturii camerei cu detectarea ferestrei deschise	[da / nu]
				Cu opțiune telecomandă	[da / nu]
				Cu reglare adaptivă a începerii încălzirii	[da / nu]
				Cu limitarea duratei de funcționare	[da / nu]
				Cu senzor bilă neagră	[da / nu]
Informații de contact	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm GERMANIA				

<b>Използвани предупредителни указания и символи</b> .....	Страница	67
<b>Увод</b> .....	Страница	67
Употреба по предназначение.....	Страница	67
Обем на доставката.....	Страница	68
Описание на частите.....	Страница	68
Технически данни.....	Страница	68
<b>Указания за безопасност</b> .....	Страница	68
Указания за безопасност за батерии / акумулаторни батерии.....	Страница	73
<b>Преди първата употреба</b> .....	Страница	74
<b>Работа</b> .....	Страница	74
Включване.....	Страница	75
Изключване.....	Страница	75
Панел за управление / Дистанционно управление.....	Страница	75
Избор на режим на работа.....	Страница	75
Настройване на зададена температура.....	Страница	76
Завъртаща функция.....	Страница	76
Таймер.....	Страница	76
Защита от прегряване.....	Страница	76
Смяна на батерията.....	Страница	76
<b>Транспортиране</b> .....	Страница	76
<b>Почистване и грижи</b> .....	Страница	77
Съхранение.....	Страница	77
<b>Изхвърляне</b> .....	Страница	77
<b>Гаранция</b> .....	Страница	78
<b>Информация за електрическите локални отоплителни топлоизточници</b> .....	Страница	81

## Използвани предупредителни указания и символи

В това ръководство за експлоатация и върху опаковката са използвани следните предупредителни указания:

 <p><b>ОПАСНОСТ!</b> Този символ със сигналната дума „Опасност“ указва заплахата с висока степен на риск, която, ако не бъде избегната, води до тежко нараняване или смърт.</p>	 <p>Променлив ток / променливо напрежение</p>
	 <p>Херц (мрежова честота)</p>
	 <p>Ват</p>
 <p><b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!</b> Този символ със сигналната дума „Предупреждение“ указва заплахата със средна степен на риск, която, ако не бъде избегната, може да доведе до тежко нараняване или смърт.</p>	 <p>Опасност – Риск от токов удар!</p>
	 <p><b>УКАЗАНИЕ:</b> Този символ със сигналната дума „Указание“ предлага допълнителна полезна информация.</p>
 <p><b>ПРЕДПАЗЛИВОСТ!</b> Този символ със сигналната дума „Предпазливост“ указва заплахата с ниска степен на риск, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леко или средно нараняване.</p>	 <p>Символ за продукт с клас на защита II</p>
	 <p><b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!</b> За да се избегне прегряване на продукта, той не бива да се покрива.</p>
 <p><b>ПРЕДПАЗЛИВОСТ.</b> Гореща повърхност!</p>	 <p>Функцията за защита срещу замръзване предотвратява падане на температурата на помещението под точката на замръзване.</p>

## ВЕНТИЛАТОРНА ПЕЧКА

### ● Увод

Поздравяваме Ви с покупката на този нов продукт. Вие избрахте висококачествен продукт. Ръководството за експлоатация е част от този продукт. То съдържа важни указания за безопасност, употреба и изхвърляне. Преди употребата на продукта се запознайте с всички инструкции за обслужване и безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Когато предавате продукта на трети лица, предавайте заедно с него и всички документи.

### ● Употреба по предназначение

Този продукт служи за кратковременно отопление на помещения. Освен това той може да бъде използван като вентилатор без отоплителна функция.

Този продукт е предвиден само за домашна употреба; той не е подходящ за професионална употреба.

Производителят не поема отговорност за щети поради неправилна употреба.














## ● Обем на доставката

След разопаковането на продукта проверете дали продуктът е в изрядно състояние. Преди употребата отстранете всички опаковъчни материали.


- 1 x Вентилаторна печка
- 1 x Дистанционно управление с батерия (тип CR2025)
- 1 x Ръководство за експлоатация

## ● Описание на частите

Преди четене разтворете разгъващата се страница с чертежите. Запознайте се с всички функции на продукта.

- 1 Панел за управление
- 2 Предпазна решетка за изходящ въздух
- 3 Бутон 
- 4 Бутон 
- 5 Бутон 
- 6 Дисплей (LCD)
- 7 Бутон 
- 8 Бутон 
- 9 Бутон 
- 10 Инфрочервен приемник
- 11 Контролна лампа
- 12 Основа
- 13 Защитен прекъсвач срещу преобръщане (долна страна на продукта)
- 14 Дръжка
- 15 Отделение за съхранение на дистанционното управление
- 16 Предпазна решетка за входящ въздух
- 17 Температурен сензор
- 18 Превключвател за включване / изключване
- 19 Свързващ проводник с мрежов щепсел
- 20 Дистанционно управление
- 21 Отделение за батерии
- 22 Бутон 
- 23 Бутон 
- 24 Бутон 
- 25 Бутон 
- 26 Бутон 
- 27 Бутон 
- 28 Индикация **OSC** (завъртаща функция)
- 29 Индикация на работния режим
- 30 Индикация  / Таймер
- 31 Индикация температура на помещението
- 32 Индикация зададена температура

## ● Технически данни

Вход: 220–240 V~, 50 Hz  
Клас на защита: II /   
Подходящи обеми на помещенията: до ок. 50–60 m<sup>3</sup>

## Консумирана енергия

Степен  1000 W  
Степен  2000 W

## Дистанционно управление

Батерия: 1 x 3 V, CR2025  
Сертифициране по GS  
HG06574: TÜV SÜD



## Указания за безопасност

**ПРЕДИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПРОДУКТА СЕ ЗАПОЗНАЙТЕ С ВСИЧКИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА!**

**АКО ПРЕДАВАТЕ ТОЗИ ПРОДУКТ НА ДРУГИ ЛИЦА, ПРЕДАВАЙТЕ СЪЩО И ВСИЧКИ ДОКУМЕНТИ!**

В случай на щети поради неспазване на настоящото ръководство за експлоатация губите Вашето право на гаранционни претенции! За косвени щети не се поема отговорност! В случай на материални щети или телесни наранявания поради неправилна употреба или неспазване на указанията за безопасност не се поема отговорност!

## Деца и лица с ограничени способности



### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА И ОПАСНОСТ ОТ ЗЛОПОЛУКИ ЗА БЕБЕТА И ДЕЦА!**

Никога не оставяйте деца с опаковъчния материал без наблюдение. Съществува опасност от задушаване с опаковъчния материал. Децата често подценяват опасностите.

- Деца под 3 години трябва да се държат далеч, освен ако не са под постоянно наблюдение.

- Деца над 3 и под 8 години могат само да включват и изключват продукта, ако бъдат наблюдавани или са били инструктирани относно безопасната употреба на продукта и са разбрали възникващите от това опасности, при положение че продуктът е поставен или инсталиран в своето нормално работно положение.

Деца над 3 и под 8 години не бива да включват щепсела в контакта, да регулират продукта, да почистват продукта и / или да извършват поддръжка от страна на потребителя.

- Този продукт може да бъде използван от деца на 8 или повече години, както и от лица с намалени физически, сензорни или интелектуални способности или липса на опит и познания, ако те бъдат наблюдавани или са били инструктирани относно безопасната употреба на продукта и разбират възникващите от това опасности.

- Деца не бива да играят с продукта.

- Почистване и поддръжка от страна на потребителя не бива да се извършват от деца без наблюдение.

### **⚠ ОПАСНОСТ! Риск от токов удар!**

Не се опитвайте сами да ремонтирате продукта. В случай на неправилно функциониране ремонти могат да бъдат извършвани само от квалифициран персонал.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

**Риск от токов удар!** Не потапяйте електрическите части на продукта във вода или други течности. Никога не дръжте продукта под течаща вода.

## **⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ!**

### **Риск от токов удар!**

Не използвайте повреден продукт. Отделете продукта от електрическата мрежа и се обърнете към Вашия продавач, ако той е повреден.

## **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск от нараняване!**

Изключете продукта и го отделете от електрическата мрежа, преди да извършвате работи по почистване и когато продуктът не се използва.

## **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

### **Риск от нараняване!**

Неправилната употреба може да доведе до наранявания. Използвайте продукта само съгласно това ръководство. Не се опитвайте да променят по какъвто и да е начин продукта.

## **Указания за поставяне**

- Продуктът не бива да се поставя непосредствено под стенен контакт.
- Не използвайте продукта в близост до вани за къпане, душове или басейни.

- Винаги използвайте продукта върху равна, стабилна, чиста, топлоустойчива и суха повърхност.
- Използвайте продукта само в сухи закрити помещения.

## **Риск от пожар / изгаряне**

**⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ!** Някои части на продукта могат да станат много горещи и да причинят изгаряния. Бъдете особено предпазливи, когато присъстват деца и нуждаещи се от грижи лица.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** За да се избегне прегряване на продукта, той не бива да се покрива.

## **⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ! Риск от пожар!**

- Не покривайте вентилационните отвори на продукта. Следете за достатъчна вентилация. Не поставяйте продукта в шкаф.
- Не експлоатирайте продукта в близост до възпламеняеми материали като завеси, мебели или други горими материали.

- Дръжте продукта на разстояние поне 100 cm от други предмети (завеси, стени и т.н.).
- Редовно отстранявайте прах и замърсявания с мека, суха кърпа.
- Преди всяко пускане в експлоатация проверявайте решетката за входящ въздух за замърсявания и прах. Замърсена решетка за входящ въздух възпрепятства преминаването на въздуха. В резултат на това продуктът би могъл да прегрее.
- Отстранете от отоплителната зона на продукта всички твърди, течни или газообразни материали, които могат лесно да се възпламенят.
- Не вкарвайте пръсти или чужди тела в отворите на продукта.
- НИКОГА не дръжте ръцете си до нагревателните елементи.
- Ако се появят дим или необичайни шумове, незабавно изключете продукта от електрическата мрежа. Възложете проверка на продукта от специалист, преди да го използвате отново.

- Ако възникне пожар, първо издърпайте щепсела от контакта или отделете по друг начин продукта от електрозахранването, преди да приложите подходящи мерки за гасене на пожара.

**⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ! Риск от пожар!** Продуктът не е предвиден за работа с външно реле за време или отделна система за дистанционно управление. Продуктът би могъл да се включи, докато е напр. покрит.

- Не местете продукта, докато той работи или все още не е изстинал.
- Прекратете употребата на продукта, ако той е паднал.

### **Безопасност при работа с електрически ток**



Продуктът отговаря на класа на защита II. Той разполага с подсилена изолация и затова не се нуждае от защитно заземяване.

- Внимавайте за това, мрежовото напрежение върху табелата за тип да съвпада с мрежовото напрежение на Вашето електрозахранване.
- Продуктът е с висока консумация на ток. Не свързвайте други уреди (напр. отоплителни уреди, климатични инсталации и т.н.) към същата токова верига.
- Препоръчва се да не използвате удължаващи проводници. Ако въпреки това се налага използване на удължаващ проводник, той трябва да е проектиран за протичането на най-малко 10 А ток.
- Пазете продукта, свързващия проводник и мрежовия щепсел от прах, пряка слънчева светлина, капеща и пръскаща вода.
- Пазете продукта от горещина. Не поставяйте продукта в близост до открит пламък или източници на топлина като фурни или отоплителни уреди.
- Пазете свързващия проводник от повреди. Не го оставяйте да виси над остри ръбове и не го притискайте или прегъвайте. Дръжте свързващия проводник далеч от горещи повърхности и открит пламък. Внимавайте за това, никой да не може случайно да го дръпне или да се спъне в него.
- Проверявайте редовно мрежовия щепсел и свързващия проводник за повреди.
- Не пускайте продукта в експлоатация, ако свързващият проводник или мрежовият щепсел е повреден, ако продуктът не функционира или е повреден по друг начин.
- Ако свързващият проводник на този продукт се повреди, той трябва да бъде заменен от производителя, неговата сервисна служба или подобно квалифицирано лице, за да се избегнат опасности.
- Не използвайте продукта с мокри ръце или докато стоите върху мокър под. Не докосвайте мрежовия щепсел с мокри ръце.



- Винаги изключвайте продукта, преди да го отделите от електрозахранването.
- Не дърпайте свързващия проводник за изваждане на мрежовия щепсел от контакта. Не навивайте свързващия проводник около продукта.

### **Почистване и съхранение**

- Изключвайте продукта от електрическата мрежа, когато той не се използва и преди почистването.
- Указания за почистване на продукта: вижте раздел „Почистване и грижи“.
- Съхранявайте продукта на хладно, сухо и защитено от влага място, извън обсега на деца.



### **Указания за безопасност за батерии / акумулаторни батерии**

### **⚠ ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА!**

Дръжте батерии / акумулаторни батерии извън обсега на деца. В случай на поглъщане незабавно потърсете лекар!



**ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ!** Никога не зареждайте батерии за еднократна употреба. Не свързвайте накъсо батерии / акумулаторни батерии и / или не ги отваряйте. Възможни са прегряване, опасност от пожар или експлозия.

- Никога не хвърляйте батерии / акумулаторни батерии в огън или вода.
- Не подлагайте батерии / акумулаторни батерии на механично натоварване.

### **Риск от изтичане на батерии / акумулаторни батерии**

- Избягвайте екстремни условия и температури, които могат да въздействат на батериите / акумулаторните батерии, например върху отоплителни тела / директно слънчево облъчване.

- Ако батерии / акумулаторни батерии са изтекли, избягвайте контакт на кожата, очите и лигавиците с химикалите! Незабавно изплакнете засегнатите места с чиста вода и потърсете лекарска помощ!



### **НОСЕТЕ ПРЕДПАЗНИ РЪКАВИЦИ!**

Изтекли или повредени батерии / акумулаторни батерии могат при контакт с кожата да причинят химически изгаряния. Затова в такъв случай носете подходящи предпазни ръкавици.

- В случай на изтичане на батериите / акумулаторните батерии, незабавно ги отстранете от продукта, за да избегнете повреди.
- Отстранете батериите / акумулаторните батерии, ако продуктът няма да се използва по-продължително време.

### **Риск от повреда на продукта**

- Използвайте само посочения тип батерии / акумулаторни батерии!

- Поставете батериите / акумулаторните батерии съгласно обозначението за полярност (+) и (-) върху батериите / акумулаторните батерии и продукта.
- Преди поставянето почистете контактите на батерията / акумулаторната батерия със суха, не мъхеста кърпа или клечка за уши!
- Отстранявайте незабавно изтощените батерии / акумулаторни батерии от продукта.

### ● **Преди първата употреба**

- Отстранете опаковъчните материали.
- Проверете продукта за евентуални щети.
- Изтеглете изолиращата лентичка от отделението за батерии [21].

**i** **УКАЗАНИЕ:** При първата употреба продуктът може да изпусне леки изпарения или миризми. Това са остатъци от производството или транспортирането, които бързо изчезват. Освен това могат да се появят тихи шумове като прашене или пукане. Те също изчезват бързо, след като пластмасовите части се адаптират окончателно към условията на експлоатация.

### ● **Работа**

#### **i** **УКАЗАНИЯ:**

- Продуктът разполага със защитен прекъсвач срещу преобръщане [13] от долната страна. Той автоматично изключва продукта, ако той падне или е легнал настрани.
- Ако продуктът не стои стабилно и защитният прекъсвач срещу преобръщане [13] не е натиснат, продуктът не може да се включи.

## ● Включване

- Свържете мрежовия щепсел **19** към подходящ контакт.
- Активиране на режим В готовност: Поставете превключвателя за включване / изключване **18** в положение **I**. Прозвучава кратък звуков сигнал. На дисплея **6** се показва температурата на помещението **31** и индикацията ☹ / таймерът **30 0:00** мига.
- Включване на продукта: Натиснете ☹ **8** **23**. Продуктът превключва в режима Вентилатор.

**❗ УКАЗАНИЕ:** Когато продуктът работи, контролната лампа **11** се включва.

## ● Изключване

- Превключване на продукта в режима В готовност: Натиснете ☹ **8** **23**.
- ❗ **УКАЗАНИЕ:** Вентилаторът продължава да работи още от ок. 4 до 5 секунди. Едва след това продуктът се изключва и контролната лампа **11** изгасва.
- Изключване на продукта напълно: Поставете превключвателя за включване / изключване **18** в положение **0**.

## ● Панел за управление / Дистанционно управление

- Натиснете бутоните върху панела за управление **1** или върху дистанционното управление **20**, за да извършите настройки:

❗ **УКАЗАНИЕ:** В режима В готовност не могат да се извършват настройки. Първо включете продукта, като натиснете ☹ **8** **23**.

Бутон	Настройка
☹	<b>3</b> <b>22</b> Таймер
☺	<b>4</b> <b>25</b> Завъртаща функция
⊞	<b>5</b> <b>24</b> Режим на работа
+	<b>7</b> <b>27</b> Увеличаване на стойност
☹	<b>8</b> <b>23</b> В готовност / Работа
-	<b>9</b> <b>26</b> Намаляване на стойност

## ● Избор на режим на работа

- Смяна на режима: Натискайте многократно **⊞** **5** **24**, докато желаната индикация на режима на работа **29** се покаже на дисплея **6**:

### Индикация Режим на работа



#### Вентилатор

В режима Вентилатор няма активирана нагревателна степен.



#### Половин нагревателна степен

50 % отоплителна мощност



#### Пълна нагревателна степен

100 % отоплителна мощност

#### Автоматична нагревателна степен

Продуктът автоматично регулира нагревателната степен спрямо околната температура.

Auto

#### Защита от замръзване

При температура на помещението под +6 °C продуктът се включва.



Продуктът загрева помещението до достигане на температура на помещението от +12 °C.

При +12 °C продуктът се изключва.

### ❗ УКАЗАНИЯ:

- Изборът между нагревателна степен ☼ или ☺ зависи от обема на помещението. Препоръчваме първо да използвате продукта на нагревателна степен ☼. Превключете на нагревателна степен ☺, ако отоплителната мощност при нагревателна степен ☼ не е достатъчна.
- Работната степен се запамятава, когато продуктът се превключи в режима В готовност. Когато продуктът се включи отново, предишната работна степен се извиква отново.

## ● **Настройване на зададена температура**

### ❗ **УКАЗАНИЯ:**

- Стойностите на температурата се показват в градуси по Целзий (°C).
- Зададената температура [32] и температурата на помещението [31] се показват на дисплея [6].
- С [⊞] [5] [24] изберете отоплителен режим работа (☀️, 🌞 или Auto).
- Настройте зададената температура [32] с (+) [7] [27] и (-) [9] [26].
- Продуктът се изключва автоматично, щом температурата на помещението [31] достигне настроената зададена температура [32].
- Продуктът отново се включва автоматично, щом температурата на помещението [31] падне под настроената зададена температура [32]. При активен отоплителен режим на работа контролната лампа [11] свети.

## ● **Завъртаща функция**

Вградената завъртаща функция позволява завъртане на продукта наляво и надясно. По този начин въздушният поток се разпределя равномерно в помещението.

- Включване и изключване на завъртащата функция: Натиснете ☺ [4] [25].
- При включен режим на завъртане на дисплея [6] се показва OSC [28].

## ● **Таймер**

Таймерът изключва автоматично продукта след изтичане на предварително зададено време.

- Настройване на таймера: По време на работа натиснете ☺ [3] [22].
- Индикацията на часа мига.
- Настройте часовете с (+) [7] [27] и (-) [9] [26].
- За потвърждение натиснете ☺ [3] [22].
- Индикацията на минутите мига.
- Настройте минутите с (+) [7] [27] и (-) [9] [26].

- За потвърждение натиснете ☺ [3] [22] или изчакайте в продължение на 5 секунди.
- При настроен таймер на дисплея [6] се показват ☺ и оставашото време [30].
- След изтичане на настроеното време продуктът се изключва.

❗ **УКАЗАНИЕ:** Ако продуктът е бил изключен чрез таймера, на дисплея [6] се показва **End**.

- Ако в рамките на 5 секунди след натискането на ☺ [3] [22] не се натисне бутон, настройването на таймера завършва.

## ● **Защита от прегряване**

Продуктът разполага със защита от прегряване, която автоматично изключва нагревателния елемент в случай на вътрешно прегряване. Вентилаторът продължава да работи, за да ускори охлаждането на продукта. Щом продуктът се охлади, нагревателният елемент отново се включва автоматично.

## ● **Смяна на батерията**

Сменете батерията на дистанционното управление [20], щом приемането на сигнала се влоши.

- Следвайте фигурата от задната страна на дистанционното управление [20].
- Натиснете страничната капачка на отделението за батерии [21] навътре и я изтеглете навън (фиг. С).
- Извадете старата батерия.
- Поставете нова батерия (тип: CR2025) при съблюдаване на правилната полярност.
- Затворете отделението за батерии [21].

## ● **Транспортиране**

⚠️ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не местете продукта, докато той работи или все още не е изстинал.

- Носете продукта само за предвидената за целта дръжка [14].

## ● Почистване и грижи

### ⚠ ОПАСНОСТ! Риск от токов удар!

Винаги изваждайте мрежовия щепсел **19** от контакта, преди да почиствате продукта.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не потапяйте продукта във вода или други течности.

Никога не дръжте продукта под течаща вода.

- Почиствайте продукта с леко навлажнена кърпа.
- Не допускайте попадане на вода или други течности във вътрешността на продукта.
- За почистване не използвайте абразивни или агресивни почистващи препарати или твърди четки.
- След почистването оставете всички части да изсъхнат.
- Почистете предпазната решетка за изходящ въздух **2** и предпазната решетка за входящ въздух **16** с прахосмукачка, ако те са замърсени.

## ● Съхранение

- Прибирайте продукта в оригиналната опаковка, когато той не се използва.
- Съхранявайте продукта на сухо място извън обсега на деца.

## ● Изхвърляне

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране.



За разделното събиране на отпадъците съблюдавайте маркировката на опаковъчните материали, те са маркирани със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение: 1-7: пластмаси / 20-22: хартия и картон / 80-98: композитни материали.



Продуктът и опаковъчните материали могат да бъдат рециклирани, изхвърляйте ги разделно за по-добро третиране на отпадъците.

Triman-логото важи само за Франция.



Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.



В интерес на опазването на околната среда не изхвърляйте излезлия от употреба продукт заедно с битовите отпадъци, а го предайте за правилно рециклиране. За събирателните пунктове и тяхното работно време можете да се информирате от местната управа.

Дефектните или изтощени батерии / акумулаторни батерии подлежат на рециклиране съгласно Директива 2006/66/ЕО и нейните изменения. Предавайте батериите / акумулаторните батерии и / или продукта в пунктовете за рециклиране.



### Щети върху околната среда поради неправилно обезвреждане на батериите / акумулаторните батерии!

Батериите / акумулаторните батерии не бива да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Те могат да съдържат отровни тежки метали и подлежат на специална преработка. Химическите символи на тежките метали са, както следва: Cd = кадмий, Hg = живак, Pb = олово. Затова предавайте изтощените батерии / акумулаторни батерии в общински събирателен пункт.

## ● **Гаранция**

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в чл.112-115\* от Закона за защита на потребителите. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно Закона за защита на потребителите.

### **Гаранционни условия**

Гаранционният срок започва да тече от датата на покупката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен – по наш избор. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред и касовата бележка (касовият бон) и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. С ремонта или смяната на продукта не започва да тече нов гаранционен срок.

### **Гаранционен срок и законови претенции при дефекти**

Гаранционната услуга не удължава гаранционния срок. Това важи също и за сменените и ремонтирани части. За евентуално наличните повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

## **Обхват на гаранцията**

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за обслужване. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за стопанска употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

### **Процедура при гаранционен случай**

- За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:
- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (напр. IAN 123456\_7890) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.

- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

### **Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване**

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

**Внимание:** Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат. Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

### **Сервизно обслужване България**

Тел.: 008001184975

Е-мейл: owim@lidl.bg

### **Вносител**

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.

Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

### **ОВИМ ГмБХ & Ко.КГ**

Щифтсбергщрасе 1

74167 Некарсулм

Германия

\* Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или изборният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понеса значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности: 1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума; 2. намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба. (4) (Предишна ал. 3-ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

## Процедиране в случай на рекламация

За да се гарантира бързо обработване на Вашата заявка, следвайте указанията по-долу:

Моля, при всички запитвания дръжте на разположение касовия бон и номера на артикула (напр. IAN 123456\_7890) като доказателство за покупката.

Номерът на артикула е посочен върху типовата табелка, гравюра, титулната страница на Вашето ръководство (долу вляво) или върху стикера от задната или долната страна на уреда.

При възникнали функционални дефекти или други повреди, първо се свържете по телефона или по електронната поща с посочения по-долу сервиз.

Продуктът, който е регистриран като дефектен, можете да изпратите след това без пощенски разходи на посочения Ви сервиз, като приложите документ за закупуването (касов бон) и описание, в какво се състои повредата и кога е възникнала.

## Сервиз



### Сервиз България

Телефон: 008001184975

Е-мейл: [ovim@lidl.bg](mailto:ovim@lidl.bg)



Маркировка за съответствие - сърбия



## Информация за електрическите локални отоплителни топлоизточници

Идентификатор(и) на модела: Вентилаторна печка, SHLF 2000 D2, HG06574

Позиция	Символ	Стойност	Мерна единица	Позиция	Мерна единица
<b>Топлинна мощност</b>				<b>Вид топлинно зареждане (изберете един)</b>	
Номинална топлинна мощност	$P_{nom}$	2,0	kW	Ръчен регулатор на топлинното зареждане с вграден термостат	[да / не]
Минимална топлинна мощност (примерна)	$P_{min}$	1,0	kW	Ръчен регулатор на топлинното зареждане с обратна връзка за температурата в помещението и / или навън	[да / не]
Максимална непрекъсната топлинна мощност	$P_{max, c}$	2,0	kW	Електронен регулатор на топлинното зареждане с обратна връзка за температурата в помещението и / или навън	[да / не]
<b>Спомагателно потребление на електроенергия</b>				Отдавана чрез обдухване топлинна енергия	
При номинална топлинна мощност	$eI_{max}$	2,0	kW	<b>Вид топлинна мощност / регулиране на температурата в помещението (изберете един)</b>	
При минимална топлинна мощност	$eI_{min}$	1,0	kW	Една степен на топлинна мощност и без регулиране на температурата в помещението	[да / не]
В режим на готовност	$eI_{SB}$	0,00053	kW	Две или повече ръчни степени, без регулиране на температурата на помещението	[да / не]

## Информация за електрическите локални отоплителни топлоизточници

Идентификатор(и) на модела: Вентилаторна печка, SHLF 2000 D2, HG06574

Позиция	Символ	Стойност	Мерна единица	Позиция	Мерна единица
				С механичен термостат за регулиране на температурата в помещението	[да / не]
				С електронен регулатор на температурата в помещението	[да / не]
				Електронен регулатор на температурата в помещението и денонощен таймер	[да / не]
				Електронен регулатор на температурата в помещението и седмичен таймер	[да / не]
				<b>Други варианти за регулиране (възможен е повече от един избор)</b>	
				Регулиране на температурата в помещението с откриване на човешко присъствие	[да / не]
				Регулиране на температурата в помещението с откриване на отворен прозорец	[да / не]
				С възможност за дистанционно управление	[да / не]
				С адаптивно управление на пускането в действие	[да / не]
				С ограничение на времето за работа	[да / не]
				С датчик във вид на черна полусфера	[да / не]
Координати за контакт	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm ГЕРМАНИЯ				

<b>Χρησιμοποιούμενες προειδοποιητικές υποδείξεις και σύμβολα</b>	Σελίδα	84
<b>Εισαγωγή</b>	Σελίδα	84
Προβλεπόμενη χρήση	Σελίδα	84
Περιεχόμενο συσκευασίας	Σελίδα	85
Περιγραφή μερών	Σελίδα	85
Τεχνικά δεδομένα	Σελίδα	85
<b>Υποδείξεις ασφαλείας</b>	Σελίδα	85
Σημειώσεις ασφαλείας για μπαταρίες/συσσωρευτές	Σελίδα	90
<b>Πριν την πρώτη χρήση</b>	Σελίδα	91
<b>Χειρισμός</b>	Σελίδα	91
Ενεργοποίηση	Σελίδα	92
Απενεργοποίηση	Σελίδα	92
Πίνακας ελέγχου / Τηλεχειριστήριο	Σελίδα	92
Επιλογή κατάστασης λειτουργίας	Σελίδα	92
Ρύθμιση επιθυμητής θερμοκρασίας	Σελίδα	93
Λειτουργία ταλάντωσης	Σελίδα	93
Χρονοδιακόπτης	Σελίδα	93
Προστασία από υπερθέρμανση	Σελίδα	93
Αλλαγή μπαταρίας	Σελίδα	93
<b>Μεταφορά</b>	Σελίδα	93
<b>Καθαρισμός και φροντίδα</b>	Σελίδα	94
Αποθήκευση	Σελίδα	94
<b>Απόσυρση</b>	Σελίδα	94
<b>Εγγύηση</b>	Σελίδα	95
<b>Στοιχεία σχετικά με τους ηλεκτρικούς τοπικούς θερμαντήρες χώρου</b>	Σελίδα	96

## Χρησιμοποιούμενες προειδοποιητικές υποδείξεις και σύμβολα

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης και στη συσκευασία χρησιμοποιούνται οι ακόλουθες προειδοποιητικές υποδείξεις:

	<b>ΚΙΝΔΥΝΟΣ!</b> Αυτό το σύμβολο με την προειδοποιητική λέξη «Κίνδυνος» υποδεικνύει έναν υψηλό βαθμό κινδύνου ο οποίος, αν δεν αποφευχθεί, θα έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.	 Εναλλασσόμενο ρεύμα/τάση
		<b>Hz</b> Hertz (συχνότητα δικτύου)
		<b>W</b> Watt
	<b>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!</b> Αυτό το σύμβολο με την προειδοποιητική λέξη «Προειδοποίηση» υποδεικνύει έναν μέτριο βαθμό κινδύνου ο οποίος, αν δεν αποφευχθεί, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.	 Κίνδυνος - Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!
		 <b>ΥΠΟΔΕΙΞΗ:</b> Αυτό το σύμβολο με την προειδοποιητική λέξη «Υπόδειξη» παρέχει περισσότερες χρήσιμες πληροφορίες.
	<b>ΠΡΟΣΟΧΗ!</b> Αυτό το σύμβολο με την προειδοποιητική λέξη «Προσοχή» υποδεικνύει έναν χαμηλό βαθμό κινδύνου ο οποίος, αν δεν αποφευχθεί, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό.	 Σύμβολο προϊόντος της κατηγορίας προστασίας II
		 <b>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!</b> Μην σκεπάζετε το προϊόν για την αποφυγή υπερθέρμανσης.
	<b>ΠΡΟΣΟΧΗ.</b> Πολύ θερμή επιφάνεια!	 Η λειτουργία προστασίας από παγετό αποτρέπει την πτώση της θερμοκρασίας περιβάλλοντος κάτω από το σημείο ψύξης.

## ΑΕΡΟΘΕΡΜΟ

### ● Εισαγωγή

Σας συγχαιρούμε για την αγορά του νέου σας προϊόντος. Επιλέξατε ένα προϊόν υψηλών προδιαγραφών. Οι οδηγίες χρήσης είναι μέρος αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια, το χειρισμό και την απόρριψη. Πριν τη χρήση του προϊόντος εξοικειωθείτε με όλες τις οδηγίες χρήσης και ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο με τον τρόπο που περιγράφεται και για τον τομέα εφαρμογής που αναφέρεται. Σε περίπτωση μεταβίβασης του προϊόντος σε τρίτους παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.

### ● Προβλεπόμενη χρήση

Αυτό το προϊόν προορίζεται για τη σύντομη θέρμανση χώρων. Επιπλέον, μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως ανεμιστήρας, χωρίς τη λειτουργία θέρμανσης.

Αυτό το προϊόν προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση και όχι για επαγγελματική χρήση.

Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για βλάβες λόγω ακατάλληλης χρήσης.















## ● Περιεχόμενο συσκευασίας

Μετά την αφαίρεση από τη συσκευασία ελέγξτε το προϊόν, ώστε να βεβαιωθείτε ότι βρίσκεται σε άριστη κατάσταση. Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας πριν τη χρήση.

- 1x Αερόθερμο
- 1x Τηλεχειριστήριο με μπαταρία (τύπου CR2025)
- 1x Οδηγίες χρήσης

## ● Περιγραφή μερών

Πριν διαβάσετε τις οδηγίες, ανοίξτε το διπλωμένο εξώφυλλο με τις εικόνες. Εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες του προϊόντος.

- 1 Πίνακας ελέγχου
- 2 Πλέγμα εξόδου αέρα
- 3 Κουμπί 
- 4 Κουμπί 
- 5 Κουμπί 
- 6 Οθόνη (LCD)
- 7 Κουμπί 
- 8 Κουμπί 
- 9 Κουμπί 
- 10 Δέκτης υπερύθρων
- 11 Λυχνία λειτουργίας
- 12 Βάση
- 13 Διακόπτης προστασίας από πτώση (κάτω πλευρά του προϊόντος)
- 14 Λαβή
- 15 Υποδοχή τηλεχειριστηρίου
- 16 Πλέγμα εισόδου αέρα
- 17 Αισθητήρας θερμοκρασίας
- 18 Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
- 19 Καλώδιο τροφοδοσίας με φις
- 20 Τηλεχειριστήριο
- 21 Θήκη μπαταριών
- 22 Κουμπί 
- 23 Κουμπί 
- 24 Κουμπί 
- 25 Κουμπί 
- 26 Κουμπί 
- 27 Κουμπί 
- 28 Ένδειξη  (Λειτουργία ταλάντωσης)
- 29 Ένδειξη κατάστασης λειτουργίας
- 30 Ένδειξη  / Χρονοδιακόπτης
- 31 Ένδειξη θερμοκρασίας περιβάλλοντος
- 32 Ένδειξη επιθυμητής θερμοκρασίας

## ● Τεχνικά δεδομένα

Είσοδος: 220–240 V~, 50 Hz  
Κατηγορία προστασίας: II/□  
Ενδεικνυόμενες διαστάσεις χώρου: έως περ. 50–60 m<sup>3</sup>

### Ισχύς εισόδου

Επίπεδο  1000 W  
Επίπεδο  2000 W

### Τηλεχειριστήριο

Μπαταρία: 1x 3 V, CR2025  
Πιστοποίηση GS  
HG06574: TÜV SÜD



## Υποδείξεις ασφαλείας

**ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΕΞΟΙΚΕΙΩΘΕΙΤΕ ΜΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ! ΑΝ ΔΩΣΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΕ ΑΛΛΑ ΑΤΟΜΑ, ΔΩΣΤΕ ΜΑΖΙ ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΕΓΓΡΑΦΑ!**

Σε περίπτωση πρόκλησης βλαβών λόγω μη τήρησης αυτών των οδηγιών χρήσης, η εγγύηση ακυρώνεται! Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για επακόλουθες ζημιές! Σε περίπτωση υλικών ζημιών ή τραυματισμών λόγω ακατάλληλης χρήσης ή μη τήρησης των υποδείξεων ασφαλείας δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη!

## Παιδιά και άτομα με περιορισμένες ικανότητες



### **⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΤΗ ΖΩΗ ΚΑΙ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΤΥΧΗΜΑΤΟΣ ΓΙΑ ΝΗΠΙΑ ΚΑΙ ΠΑΙΔΙΑ!**

Μην αφήνετε ποτέ τα παιδιά να παίζουν με τα υλικά συσκευασίας χωρίς επιτήρηση. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας εξαιτίας του υλικού συσκευασίας. Τα παιδιά υποτιμούν συχνά τους κινδύνους.

- Μην επιτρέπετε σε παιδιά ηλικίας κάτω των 3 ετών να πλησιάζουν στη συσκευή, παρά μόνον εφόσον επιβλέπονται διαρκώς.
- Τα παιδιά ηλικίας 3 έως 8 ετών μπορούν να ενεργοποιούν και να απενεργοποιούν το προϊόν εφόσον τελούν υπό επιτήρηση ή τους έχουν δοθεί οδηγίες για τη χρήση του προϊόντος με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τον κίνδυνο που ενέχεται, υπό την προϋπόθεση ότι το προϊόν έχει τοποθετηθεί ή εγκατασταθεί σε κατάλληλο σημείο χρήσης.

Μην επιτρέπετε σε παιδιά ηλικίας 3 έως 8 ετών να συνδέουν το φισ στην πρίζα, να ρυθμίζουν το προϊόν και να εκτελούν τις εργασίες καθαρισμού ή/και συντήρησης χρήστη στο προϊόν.

- Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον τελούν υπό επιτήρηση ή τους έχουν δοθεί οδηγίες για τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τον κίνδυνο που ενέχεται.
  - Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με το προϊόν.
  - Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.
- ⚠️ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!** Μην επιχειρείτε να επισκευάσετε το προϊόν μόνοι σας. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας, οι επισκευές πρέπει να εκτελούνται μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό.

### **⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

#### **Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!**

Μην βυθίζετε ποτέ τα ηλεκτρικά μέρη του προϊόντος σε νερό ή άλλα υγρά. Μην τοποθετείτε ποτέ το προϊόν κάτω από τρεχούμενο νερό.

### **⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!**

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν έχει υποστεί βλάβη. Σε περίπτωση βλάβης, αποσυνδέστε το προϊόν από το ηλεκτρικό δίκτυο και απευθυνθείτε στο κατάστημα αγοράς.

### **⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

#### **Κίνδυνος τραυματισμού!**

Απενεργοποιήστε το προϊόν και αποσυνδέστε το από το ηλεκτρικό δίκτυο πριν τον καθαρισμό και όταν δεν το χρησιμοποιείτε.

### **⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

#### **Κίνδυνος τραυματισμού!**

Η ακατάλληλη χρήση μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς. Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά σύμφωνα με τις οδηγίες. Μην επιχειρείτε να τροποποιήσετε το προϊόν με οποιονδήποτε τρόπο.

### **Υποδείξεις τοποθέτησης**

- Απαγορεύεται η τοποθέτηση του προϊόντος κάτω από επιτοιχίες πρίζες.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε μπανιέρες, ντους ή πισίνες.
- Λειτουργείτε πάντα το προϊόν σε μια επίπεδη, σταθερή, καθαρή, ανθεκτική στη θερμότητα και στεγνή επιφάνεια.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά σε στεγνούς εσωτερικούς χώρους.

### **Κίνδυνος πυρκαγιάς/εγκαύματος**

**⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ!** Ορισμένα μέρη του προϊόντος ανεβάζουν πολύ υψηλή θερμοκρασία και μπορούν να προκαλέσουν εγκαύματα. Ιδιαίτερη προσοχή απαιτείται όταν στο χώρο βρίσκονται παιδιά και άτομα τα οποία χρήζουν προστασίας.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην σκεπάζετε το προϊόν για την αποφυγή υπερθέρμανσης.

### **⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος πυρκαγιάς!**

Μην καλύπτετε τα ανοίγματα αερισμού του προϊόντος. Διασφαλίστε επαρκή αερισμό. Μην τοποθετείτε το προϊόν σε ντουλάπι.

- Μην λειτουργείτε το προϊόν κοντά σε εύφλεκτα υλικά, όπως κουρτίνες, έπιπλα ή άλλα εύφλεκτα υλικά.
- Το προϊόν πρέπει να απέχει τουλάχιστον 100 cm από άλλα αντικείμενα (κουρτίνες, τοίχοι κτλ.).
- Απομακρύνετε τακτικά τη σκόνη και τις ακαθαρσίες με ένα απαλό, στεγνό πανί.
- Ελέγχετε πριν από κάθε χρήση το πλέγμα εισόδου αέρα για ακαθαρσίες και σκόνη. Αν το πλέγμα εισόδου αέρα δεν είναι καθαρό, παρεμποδίζεται η ροή αέρα. Κατά συνέπεια, το προϊόν μπορεί να υπερθερμανθεί.
- Απομακρύνετε όλα τα εύφλεκτα στερεά, υγρά και αέρια υλικά από την περιοχή θέρμανσης του προϊόντος.
- Μην τοποθετείτε τα δάχτυλά σας ή άλλα αντικείμενα στα ανοίγματα του προϊόντος.
- Μην τοποθετείτε ΠΟΤΕ τα χέρια σας στα θερμαντικά στοιχεία.
- Σε περίπτωση που παρατηρήσετε καπνό ή ασυνήθιστους θορύβους, αποσυνδέστε αμέσως το προϊόν από το ρεύμα. Απευθυνθείτε σε ειδικό για έλεγχο του προϊόντος πριν συνεχίσετε τη χρήση του.

- Σε περίπτωση πυρκαγιάς, τραβήξτε αρχικά το φισ από την πρίζα ή αποσυνδέστε με άλλον τρόπο το προϊόν από το ρεύμα πριν εφαρμόσετε οποιαδήποτε άλλα κατάλληλα πυροσβεστικά μέτρα.

### **⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος**

**πυρκαγιάς!** Το προϊόν δεν ενδείκνυται για χρήση σε συνδυασμό με εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστό τηλεχειριστήριο. Το προϊόν μπορεί να ενεργοποιηθεί, ενώ είναι π.χ. καλυμμένο.

- Μην μετακινείτε το προϊόν όσο βρίσκεται σε λειτουργία ή αν δεν έχει κρυώσει.
- Διακόψτε τη χρήση του προϊόντος αν πέσει.

### **Ηλεκτρική ασφάλεια**



Το προϊόν κατατάσσεται στην κατηγορία προστασίας II. Διαθέτει ενισχυμένη μόνωση και, επομένως, δεν χρειάζεται γείωση.



- Βεβαιωθείτε ότι η ονομαστική τάση της πινακίδας τύπου συμφωνεί με την τάση του δικτύου τροφοδοσίας.
- Το προϊόν έχει υψηλές απαιτήσεις ενέργειας. Μην συνδέετε άλλες συσκευές (π.χ. θερμαντικά σώματα, κλιματιστικά κ.ο.κ.) στο ίδιο ηλεκτρικό κύκλωμα.
- Συνιστάται να αποφεύγεται η χρήση καλωδίων επέκτασης. Αν η χρήση καλωδίου επέκτασης είναι απαραίτητη, πρέπει να είναι κατάλληλη για ένταση ρεύματος τουλάχιστον 10 Α.
- Προστατεύστε το προϊόν, το καλώδιο τροφοδοσίας και το φισ από σκόνη, άμεση ηλιακή ακτινοβολία, σταγόνες και πιπίλισμα.
- Προστατεύστε το προϊόν από τη θερμότητα. Μην τοποθετείτε το προϊόν κοντά σε ελεύθερες φλόγες ή πηγές θερμότητας, όπως φούρνοι και θερμάστρες.
- Προστατεύστε το καλώδιο τροφοδοσίας από ζημιές. Μην το αφήνετε να κρέμεται από αιχμηρές ακμές, μην το συνθλίβετε και μην το λυγίζετε. Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από καυτές επιφάνειες και ελεύθερες φλόγες. Βεβαιωθείτε ότι αποκλείεται το ενδεχόμενο να το τραβήξει κανείς κατά λάθος ή να σκοντάψει πάνω του.
- Ελέγχετε τακτικά το φισ και το καλώδιο τροφοδοσίας για βλάβες.
- Μην θέτετε το προϊόν σε λειτουργία αν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το φισ έχουν υποστεί βλάβη, ή αν το προϊόν δεν λειτουργεί ή έχει υποστεί άλλη βλάβη.
- Αν το καλώδιο του προϊόντος παρουσιάσει βλάβη, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών ή παρομοίως εξειδικευμένο τεχνικό για την αποφυγή ατυχήματος.

- Μην χειρίζεστε το προϊόν με υγρά χέρια ή όταν στέκεστε σε υγρό δάπεδο. Μην αγγίζετε το φως με υγρά χέρια.
- Απενεργοποιείτε πάντα το προϊόν πριν το αποσυνδέσετε από το ηλεκτρικό δίκτυο.
- Τραβάτε το φως, όχι το καλώδιο τροφοδοσίας, για να το βγάλετε από την πρίζα. Μην τυλίγετε το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από το προϊόν.

## Καθαρισμός και αποθήκευση

- Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα όταν δεν το χρησιμοποιείτε και πριν τον καθαρισμό.
- Για συμβουλές σχετικά με τον καθαρισμό του προϊόντος βλ. παράγραφο «Καθαρισμός και φροντίδα».
- Αποθηκεύστε το προϊόν σε ψυχρό, στεγνό μέρος, χωρίς υγρασία και μακριά από σημεία στα οποία φτάνουν τα παιδιά.



## Σημειώσεις ασφαλείας για μπαταρίες/συσσωρευτές

### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΑΤΟΥ!

Φυλάξτε τις μπαταρίες/τους συσσωρευτές μακριά από παιδιά. Σε περίπτωση κατάποσης, ζητήστε αμέσως τη βοήθεια γιατρού!



### ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ!

Μην φορτίζετε ποτέ τις μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Μην βραχυκυκλώνετε ή/και μην ανοίγετε τις μπαταρίες/τους συσσωρευτές. Ενδέχεται να προκληθεί υπερθέρμανση, πυρκαγιά ή έκρηξη.

- Μην ρίχνετε ποτέ τις μπαταρίες/τους συσσωρευτές στη φωτιά ή σε νερό.
- Μην ασκείτε μηχανικό φορτίο στις μπαταρίες/τους συσσωρευτές.

## Κίνδυνος διαρροής των μπαταριών/συσσωρευτών

- Αποφύγετε τις ακραίες συνθήκες και θερμοκρασίες που μπορεί να επηρεάσουν τις μπαταρίες/τους συσσωρευτές, όπως π.χ. τα θερμαντικά σώματα/η άμεση ηλιακή ακτινοβολία.

- Σε περίπτωση διαρροής των μπαταριών/συσσωρευτών, αποφύγετε την επαφή των χημικών ουσιών με το δέρμα, τα μάτια και τους βλεννογόνους! Καθαρίστε αμέσως τις προσβεβλημένες περιοχές με καθαρό νερό και επικοινωνήστε με το γιατρό σας!



## **ΦΟΡΑΤΕ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΓΑΝΤΙΑ!**

Οι μπαταρίες/συσσωρευτές που παρουσιάζουν διαρροή ή έχουν υποστεί βλάβη μπορούν να προκαλέσουν ερεθισμούς κατά την επαφή με το δέρμα. Επομένως, φοράτε κατάλληλα προστατευτικά γάντια σε αυτήν την περίπτωση.

- Αν διαπιστώσετε διαρροή των μπαταριών/συσσωρευτών, αφαιρέστε τις αμέσως από το προϊόν για την αποφυγή βλαβών.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες/τους συσσωρευτές αν δεν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα.

## **Κίνδυνος πρόκλησης βλάβης στο προϊόν**

- Χρησιμοποιείτε μόνο τον υποδεικνυόμενο τύπο μπαταριών/συσσωρευτών!

- Τοποθετήστε τις μπαταρίες/τους συσσωρευτές σύμφωνα με τη σήμανση πολικότητας (+) και (-) στη θήκη μπαταριών/συσσωρευτών του προϊόντος.
- Καθαρίστε τις επαφές της μπαταρίας/του συσσωρευτή πριν την τοποθέτηση με ένα στεγνό πανί χωρίς χνούδι ή με μια μπατονέτα!
- Αφαιρέστε αμέσως τις εξαντλημένες μπαταρίες/συσσωρευτές από το προϊόν.

## ● **Πριν την πρώτη χρήση**

- Αφαιρέστε τα υλικά συσκευασίας.
- Ελέγξτε το προϊόν για τυχόν βλάβες.
- Τραβήξτε την ταινία μόνωσης από τη θήκη μπαταριών [21].

**ⓘ ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Κατά την πρώτη χρήση ενδέχεται να παρατηρήσετε ελαφρύ ατμό ή οσμές. Πρόκειται για υπολείμματα παραγωγής ή μεταφοράς, τα οποία εξαφανίζονται γρήγορα. Ακόμη, μπορεί να διαπιστώσετε ελαφρείς θορύβους, σαν σπάσιμο ή ράγισμα. Αυτοί εξαφανίζονται επίσης γρήγορα, αφού πρώτα τα πλαστικά μέρη προσαρμοστούν στις συνθήκες λειτουργίας.

## ● **Χειρισμός**

### **ⓘ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ:**

- Το προϊόν διαθέτει έναν διακόπτη προστασίας από πτώση [13] στην κάτω πλευρά. Αυτό απενεργοποιεί αυτόματα το προϊόν σε περίπτωση πτώσης ή αν γυρίσει στο πλάι.
- Αν το προϊόν δεν είναι σταθερό και δεν πατηθεί ο διακόπτης προστασίας από πτώση [13], το προϊόν δεν ενεργοποιείται.

## ● Ενεργοποίηση

- Συνδέστε το φιν [19] σε κατάλληλη πρίζα.
- Ενεργοποίηση της λειτουργίας αναμονής: Γυρίστε το διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης [18] στη θέση I. Ακούγεται ένα σύντομο ηχητικό σήμα. Στην οθόνη [6] εμφανίζεται η θερμοκρασία περιβάλλοντος [31] και η ένδειξη ☁ / Χρονοδιακόπτης [30] **0:00** αναβοσβήνει.
- Ενεργοποίηση προϊόντος: Πατήστε ☂ [8] [23]. Το προϊόν μεταβαίνει στη λειτουργία ανεμιστήρα.

**❗ ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Όταν το προϊόν βρίσκεται σε λειτουργία, η λυχνία λειτουργίας [11] ανάβει.

## ● Απενεργοποίηση

- Ρυθμίστε το προϊόν στη λειτουργία αναμονής: Πατήστε ☂ [8] [23].

**❗ ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Ο ανεμιστήρας συνεχίζει να λειτουργεί για περ. 4 έως 5 δευτερόλεπτα. Στη συνέχεια το προϊόν απενεργοποιείται και η λυχνία λειτουργίας [11] σβήνει.

- Πλήρης απενεργοποίηση του προϊόντος: Γυρίστε το διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης [18] στη θέση 0.

## ● Πίνακας ελέγχου / Τηλεχειριστήριο

- Πατήστε τα κουμπιά στον πίνακα ελέγχου [1] ή το τηλεχειριστήριο [20] για να ορίσετε τις ρυθμίσεις:

**❗ ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Ο ορισμός ρυθμίσεων δεν είναι δυνατός στη λειτουργία αναμονής. Ενεργοποιήστε αρχικά το προϊόν πατώντας ☂ [8] [23].

Κουμπί	Ρύθμιση
☁	[3] [22] Χρονοδιακόπτης
☺	[4] [25] Λειτουργία ταλάντωσης
⊞	[5] [24] Κατάσταση λειτουργίας
+	[7] [27] Αύξηση τιμής
☂	[8] [23] Αναμονή/Λειτουργία
-	[9] [26] Μείωση τιμής

## ● Επιλογή κατάστασης λειτουργίας

- Αλλαγή λειτουργίας: Πατήστε επανειλημμένα ⊞ [5] [24], μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη [6] η επιθυμητή ένδειξη κατάστασης λειτουργίας [29]:

### 'Ένδειξη Κατάσταση λειτουργίας



#### Ανεμιστήρας

Στη λειτουργία ανεμιστήρα δεν ενεργοποιείται κανένα επίπεδο θερμότητας.



#### Μειωμένο επίπεδο θερμότητας

Θερμική απόδοση 50 %



#### Πλήρες επίπεδο θερμότητας

Θερμική απόδοση 100 %

## Auto

#### Αυτόματο επίπεδο θερμότητας

Το προϊόν προσαρμόζει αυτόματα το επίπεδο θερμότητας στη θερμοκρασία περιβάλλοντος.

#### Προστασία από παγετό

Όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι κάτω των +6 °C, το προϊόν ενεργοποιείται.



Το προϊόν θερμαίνει το χώρο, μέχρι να επιτευχθεί θερμοκρασία περιβάλλοντος +12 °C.

Στους +12 °C το προϊόν απενεργοποιείται.

### ❗ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ:

- Η επιλογή του επιπέδου θερμότητας ☺ ή ☺+ εξαρτάται από τις διαστάσεις του χώρου. Συνιστάται να λειτουργείτε αρχικά το προϊόν στο επίπεδο θερμότητας ☺+ αν η θερμαντική ισχύς του επιπέδου ☺ δεν αρκεί.
- Το επίπεδο λειτουργίας αποθηκεύεται μόλις το προϊόν μεταβεί σε κατάσταση αναμονής. Κατά τη νέα ενεργοποίηση του προϊόντος επιλέγεται ξανά το τελευταίο επίπεδο λειτουργίας.

## ● Ρύθμιση επιθυμητής θερμοκρασίας

### ❶ ΥΠΟΔΕΙΞΙΣ:

- Οι τιμές θερμοκρασίας εμφανίζονται σε βαθμούς Κελσίου (°C).
- Η επιθυμητή θερμοκρασία [32] και η θερμοκρασία περιβάλλοντος [31] εμφανίζονται στην οθόνη [6].
- Πατήστε [⊕] [5] [24] για να επιλέξετε μια λειτουργία θέρμανσης (☀️ ή Αυτο).
- Ρυθμίστε την επιθυμητή θερμοκρασία [32] πατώντας [⊕] [7] [27] και [⊖] [9] [26].
- Το προϊόν απενεργοποιείται αυτόματα μόλις η θερμοκρασία περιβάλλοντος [31] φτάσει στη ρυθμισμένη επιθυμητή θερμοκρασία [32].
- Το προϊόν ενεργοποιείται ξανά αυτόματα μόλις η θερμοκρασία περιβάλλοντος [31] πέσει χαμηλότερα από τη ρυθμισμένη επιθυμητή θερμοκρασία [32]. Όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία θέρμανσης, ανάβει η λυχνία λειτουργίας [11].

## ● Λειτουργία ταλάντωσης

Μέσω της ενσωματωμένης λειτουργίας ταλάντωσης το προϊόν περιστρέφεται προς τα αριστερά και προς τα δεξιά. Με τον τρόπο αυτόν το ρεύμα αέρα διαχέεται ομοιόμορφα στο χώρο.

- Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της λειτουργίας ταλάντωσης: Πατήστε [☺️] [4] [25].
- Όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία ταλάντωσης, στην οθόνη [6] εμφανίζεται η ένδειξη [ON] [28].

## ● Χρονοδιακόπτης

Ο χρονοδιακόπτης απενεργοποιεί αυτόματα το προϊόν μετά την πάροδο ενός καθορισμένου χρονικού διαστήματος.

- Ρύθμιση χρονοδιακόπτη: Πατήστε [⏸️] [3] [22] κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Η ένδειξη ωρών αναβοσβήνει.
- Ρυθμίστε τις ώρες πατώντας [⊕] [7] [27] και [⊖] [9] [26].
- Πατήστε [⏸️] [3] [22] για επιβεβαίωση.
- Η ένδειξη λεπτών αναβοσβήνει.
- Ρυθμίστε τα λεπτά πατώντας [⊕] [7] [27] και [⊖] [9] [26].

- Πατήστε [⏸️] [3] [22] για επιβεβαίωση ή περιμένετε 5 δευτερόλεπτα.
- Όταν είναι ρυθμισμένος ο χρονοδιακόπτης, στην οθόνη [6] εμφανίζεται η ένδειξη [⏸️] και ο υπολειπόμενος χρόνος [30].
- Μετά τη συμπλήρωση του ρυθμισμένου χρόνου, το προϊόν απενεργοποιείται.

❶ ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Όταν το προϊόν απενεργοποιείται μέσω του χρονοδιακόπτη, στην οθόνη [6] εμφανίζεται η ένδειξη **End**.

- Αν μετά το πάτημα του [⏸️] [3] [22] δεν πατηθεί κανένα πλήκτρο για 5 δευτερόλεπτα, η ρύθμιση του χρονοδιακόπτη ολοκληρώνεται.

## ● Προστασία από υπερθέρμανση

Το προϊόν διαθέτει μια διάταξη προστασίας από υπερθέρμανση, η οποία απενεργοποιεί αυτόματα το θερμαντικό στοιχείο σε περίπτωση εσωτερικής υπερθέρμανσης. Ο ανεμιστήρας εξακολουθεί να λειτουργεί, ώστε να επιταχυνθεί η ψύξη του προϊόντος. Μόλις το προϊόν παγώσει, το θερμαντικό στοιχείο ενεργοποιείται ξανά αυτόματα.

## ● Αλλαγή μπαταρίας

Αλλάξτε την μπαταρία του τηλεχειριστηρίου [20] μόλις μειωθεί η λήψη του σήματος.

- Δώστε προσοχή στην εικόνα στο πίσω μέρος του τηλεχειριστηρίου [20].
- Πιέστε τον πλαϊνό μηχανισμό κλεισίματος της θήκης μπαταριών [21] προς τα μέσα και τραβήξτε τον προς τα έξω (εικ. C).
- Αφαιρέστε την παλιά μπαταρία.
- Τοποθετήστε μια νέα μπαταρία με τη σωστή πολικότητα (τύπου: CR2025).
- Κλείστε το καπάκι της θήκης μπαταριών [21].

## ● Μεταφορά

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην μετακινείτε το προϊόν όσο βρίσκεται σε λειτουργία ή αν δεν έχει κρυώσει.

- Κουβαλάτε το προϊόν μόνο από τη λαβή [14] του.

## ● Καθαρισμός και φροντίδα

### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Βγάzte πάντα το φιλτράκι [19] από την πρίζα πριν τον καθαρισμό του προϊόντος.

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην βυθίζετε το

προϊόν σε νερό ή άλλα υγρά. Μην τοποθετείτε ποτέ το προϊόν κάτω από τρεχούμενο νερό.

- Καθαρίστε το προϊόν με ελαφρώς υγρό πανί.
- Μην αφήνετε να εισχωρήσουν στο εσωτερικό του προϊόντος νερό ή άλλα υγρά.
- Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά, ισχυρά καθαριστικά ή σκληρές βούρτσες για τον καθαρισμό.
- Αφήστε όλα τα εξαρτήματα να στεγνώσουν μετά τον καθαρισμό.
- Καθαρίστε το πλέγμα της εξόδου αέρα [2] και το πλέγμα της εισόδου αέρα [16] με ηλεκτρική σκούπα, αν λερωθούν.

## ● Αποθήκευση

- Αποθηκεύστε το προϊόν στην αρχική συσκευασία όταν δεν το χρησιμοποιείτε.
- Φυλάξτε το προϊόν σε στεγνό μέρος, μακριά από σημεία στα οποία φτάνουν τα παιδιά.

## ● Απόσυρση

Η συσκευασία αποτελείται από υλικά φιλικά προς το περιβάλλον, τα οποία μπορείτε να διαθέσετε στους χώρους ανακύκλωσης της περιοχής σας.



Προσέξτε τον χαρακτηρισμό των υλικών συσκευασίας για τον διαχωρισμό απορριμμάτων, αυτά είναι χαρακτηρισμένα από συντόμεισεις (a) και αριθμούς (b) με την ακόλουθη σημασία: 1-7: πλαστικά / 20-22: χαρτί και χαρτόνι / 80-98: σύνθετο υλικό.



Το προϊόν και το υλικό συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα, απορρίψτε τα χωριστά για μια καλύτερη κατεργασία απορριμμάτων.

Το λογότυπο Trimap ισχύει μόνο για τη Γαλλία.



Για πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος που δεν χρησιμοποιείται πλέον, απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες της κοινότητας ή του δήμου σας.



Για την προστασία του περιβάλλοντος, μην απορρίπτετε το άχρηστο πλέον προϊόν στα οικιακά απορρίμματα, αλλά παραδώστε το στα ειδικά Κέντρα απόρριψης. Για τα σημεία συλλογής και τις ώρες λειτουργίας τους απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες.

Οι ελαττωματικές ή άχρηστες επαναφοριζόμενες μπαταρίες πρέπει να ανακυκλώνονται σύμφωνα με την οδηγία 2006/66/ΕΚ και τις αλλαγές της. Δίνετε τις μπαταρίες / επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και / ή το προϊόν πίσω στα διαθέσιμα κέντρα συλλογής.



### Καταστροφή του περιβάλλοντος λόγω εσφαλμένης απόρριψης μπαταριών / επαναφορτιζόμενων μπαταριών!

Απαγορεύεται η απόρριψη των μπαταριών / επαναφορτιζόμενων μπαταριών στα οικιακά απορρίμματα. Ενδέχεται να περιέχουν δηλητηριώδη βαρέα μέταλλα και συγκαταλέγονται στα απορρίμματα ειδικής επεξεργασίας. Τα χημικά σύμβολα βαρέων μετάλλων είναι τα ακόλουθα: Cd = Κάδμιο, Hg = Υδράργυρος, Pb = Μόλυβδος. Για το λόγο αυτό παραδώστε τις εξαντλημένες μπαταρίες / επαναφορτιζόμενες μπαταρίες στα κατάλληλα σημεία συλλογής.

## ● **Εγγύηση**

Το προϊόν κατασκευάστηκε προσεκτικά κάτω από αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε επιμελώς πριν από την αποστολή. Σε περίπτωση βλαβών στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα προς τον πωλητή του προϊόντος. Τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται από την εγγύηση που παρατίθεται παρακάτω.

Για το παρόν προϊόν σάς παρέχεται δικαίωμα εγγύησης 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς. Η εγγύηση ισχύει από την ημερομηνία αγοράς. Παρακαλείσθε να φυλάξετε με προσοχή την ταμειακή απόδειξη. Το συγκεκριμένο έγγραφο θα απαιτηθεί ως αποδεικτικό αγοράς.

Σε περίπτωση που εντός του διαστήματος των 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτού του προϊόντος προκύψει κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής, το προϊόν επισκευάζεται ή αντικαθίσταται από εμάς - κατόπιν επιλογής μας - δωρεάν. Αυτή η εγγύηση παύει να ισχύει αν το προϊόν πάθει βλάβη, χρησιμοποιηθεί ή συντηρηθεί εκτός των προδιαγραφών.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Αυτή η εγγύηση δεν επεκτείνεται σε μέρη προϊόντος, τα οποία εκτέθηκαν σε φυσιολογική φθορά και για αυτό το λόγο μπορούν να θεωρηθούν ως φθαρτά μέρη (π.χ. μπαταρίες) ή για βλάβες σε εύθραυστα μέρη, π.χ. διακόπτες, επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ή παρόμοια, τα οποία είναι κατασκευασμένα από γυαλί.

Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου ο χρόνος εγγύησης.

### **Διεκπεραίωση της εγγύησης**

Για να εξασφαλίσουμε τη γρήγορη επεξεργασία του αιτήματός σας, παρακαλούμε ακολουθήστε τις παρακάτω υποδείξεις:

Σε περίπτωση ερωτήματος παρακαλείσθε να έχετε διαθέσιμο το παραστατικό αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (π.χ. IAN 123456\_7890) ως αποδεικτικό της αγοράς σας.

Μπορείτε να βρείτε τον αριθμό προϊόντος στην πινακίδα τύπου, σε μια εγχάραξη, στην σελίδα τίτλων των οδηγιών σας, (κάτω αριστερά) ή ως αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω σελίδα.

Αν προκύψουν λειτουργικά σφάλματα ή άλλα ελαττώματα, επικοινωνήστε αρχικά τηλεφωνικά ή μέσω email με το παρακάτω αναφερόμενο τμήμα service.

Ένα προϊόν που αναγνωρίζεται ως ελαττωματικό, μπορείτε μετά να το αποστείλετε χωρίς ταχυδρομικά τέλη στην ενημερωμένη σε εσάς διεύθυνση service επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και την ένδειξη, που υφίσταται το ελάττωμα και τότε προέκυψε.

### **Σέρβια**



#### **Σέρβια Ελλάδα**

Τηλ: 00800 491 800674

Email: owim@lidl.gr



#### **Σέρβια Κύπρος**

Τηλ: 8009 4211

Email: owim@lidl.com.cy



Σερβική σφραγίδα συμμορφωσης

## Στοιχεία σχετικά με τους ηλεκτρικούς τοπικούς θερμαντήρες χώρου

Αναγνωριστικό(-ά) του μοντέλου(-ων): Αερόθερμο, SHLF 2000 D2, HG06574

Στοιχείο	Σύμβολο	Τιμή	Μονάδα	Στοιχείο	Μονάδα
<b>Θερμική ισχύς</b>				<b>Είδος ρύθμισης παροχής θερμότητας (επιλέξτε μια δυνατότητα)</b>	
Ονομαστική θερμική ισχύς	$P_{nom}$	2,0	kW	Χειροκίνητη ρύθμιση της παροχής θερμότητας με ενσωματωμένο θερμοστάτη	[ναι/όχι]
Ελάχιστη θερμική ισχύς (ενδεικτική τιμή)	$P_{min}$	1,0	kW	Χειροκίνητη ρύθμιση της παροχής θερμότητας με μέτρηση της θερμοκρασίας δωματίου ή/και της εξωτερικής θερμοκρασίας	[ναι/όχι]
Μέγιστη συνεχής θερμικής ισχύς	$P_{max, c}$	2,0	kW	Ηλεκτρονική ρύθμιση της παροχής θερμότητας με μέτρηση της θερμοκρασίας δωματίου ή/και της εξωτερικής θερμοκρασίας	[ναι/όχι]
<b>Βοηθητική κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας</b>				Παραγωγή θερμότητας υποβοηθούμενη από ανεμιστήρα	
				<b>Είδος θερμικής ισχύος / ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου (επιλέξτε μια δυνατότητα)</b>	
Με ονομαστική θερμική ισχύ	$e _{max}$	2,0	kW	Μονοβάθμια θερμική ισχύς χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	[ναι/όχι]
Με ελάχιστη θερμική ισχύ	$e _{min}$	1,0	kW	Δύο ή περισσότερες χειροκίνητες βαθμίδες χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	[ναι/όχι]
Σε κατάσταση αναμονής	$e _{SB}$	0,00053	kW		



## Στοιχεία σχετικά με τους ηλεκτρικούς τοπικούς θερμαντήρες χώρου

Αναγνωριστικό(-ά) του μοντέλου(-ων): Αερόθερμο, SHLF 2000 D2, HG06574

Στοιχείο	Σύμβολο	Τιμή	Μονάδα	Στοιχείο	Μονάδα
				Μηχανικός θερμοστατικός ρυθμιστής θερμοκρασίας δωματίου	[ναι/όχι]
				Με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	[ναι/όχι]
				Ηλεκτρονικός ρυθμιστής θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτης ημέρας	[ναι/όχι]
				Ηλεκτρονικός ρυθμιστής θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτης εβδομάδας	[ναι/όχι]
				<b>Άλλες δυνατότητες ρύθμισης (επιτρέπονται πολλές επιλογές)</b>	
				Ρυθμιστής θερμοκρασίας δωματίου με ανιχνευτή παρουσίας	[ναι/όχι]
				Ρυθμιστής θερμοκρασίας δωματίου με ανιχνευτή ανοιχτού παραθύρου	[ναι/όχι]
				Με δυνατότητα ρύθμισης εξ αποστάσεως	[ναι/όχι]
				Με ρυθμιστή προσαρμοζόμενης εκκίνησης	[ναι/όχι]
				Με περιορισμό διάρκειας λειτουργίας	[ναι/όχι]
				Με αισθητήρα θερμομέτρου μελανής σφαιρας	[ναι/όχι]
Στοιχεία επικοινωνίας	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm GERMANIA				

<b>Verwendete Warnhinweise und Symbole</b> .....	Seite	99
<b>Einleitung</b> .....	Seite	99
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	Seite	99
Lieferumfang .....	Seite	100
Teilebeschreibung .....	Seite	100
Technische Daten .....	Seite	100
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite	100
Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus .....	Seite	105
<b>Vor der ersten Verwendung</b> .....	Seite	106
<b>Bedienung</b> .....	Seite	106
Einschalten .....	Seite	107
Ausschalten .....	Seite	107
Bedienfeld / Fernbedienung .....	Seite	107
Betriebsmodus auswählen .....	Seite	107
Solltemperatur einstellen .....	Seite	108
Schwenkfunktion .....	Seite	108
Timer .....	Seite	108
Überhitzungsschutz .....	Seite	108
Batterie wechseln .....	Seite	108
<b>Transport</b> .....	Seite	108
<b>Reinigung und Pflege</b> .....	Seite	109
Lagerung .....	Seite	109
<b>Entsorgung</b> .....	Seite	109
<b>Garantie</b> .....	Seite	110
<b>Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten</b> .....	Seite	111

## Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	<b>GEFAHR!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.		Wechselstrom / -spannung
		<b>Hz</b>	Hertz (Netzfrequenz)
		<b>W</b>	Watt
	<b>WARNING!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.		Gefahr – Risiko eines Stromschlags!
			<b>HINWEIS:</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.
	<b>VORSICHT!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.		Symbol für ein Produkt der Schutzklasse II
			<b>WARNING!</b> Um eine Überhitzung des Produkts zu vermeiden, darf es nicht abgedeckt werden.
	<b>VORSICHT.</b> Heiße Oberfläche!		Die Frostschutzfunktion verhindert, dass die Raumtemperatur unter den Gefrierpunkt fällt.

## HEIZLÜFTER

### ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### ● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt dient zum kurzfristigen Beheizen von Räumen. Weiterhin kann es als Ventilator ohne Heizfunktion verwendet werden.

Dieses Produkt ist nur zur Verwendung in Haushalten vorgesehen; es ist nicht für die gewerbliche Verwendung geeignet.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.















## ● Lieferumfang

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produkts, ob das Produkt in ordnungsgemäßem Zustand ist. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.


- 1 x Heizlüfter
- 1 x Fernbedienung mit Batterie (Typ CR2025)
- 1 x Bedienungsanleitung

## ● Teilebeschreibung

Falten Sie vor dem Lesen die Ausklappseite mit den Zeichnungen aus. Machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

- 1 Bedienfeld
- 2 Schutzgitter Luftauslass
- 3 Taste 
- 4 Taste 
- 5 Taste 
- 6 Display (LCD)
- 7 Taste 
- 8 Taste 
- 9 Taste 
- 10 Infrarot-Empfänger
- 11 Betriebsleuchte
- 12 Basis
- 13 Umkippschutzschalter (Unterseite des Produkts)
- 14 Griff
- 15 Ablage für die Fernbedienung
- 16 Schutzgitter Lufteinlass
- 17 Temperatursensor
- 18 Ein-/Ausschalter
- 19 Anschlussleitung mit Netzstecker
- 20 Fernbedienung
- 21 Batteriefach
- 22 Taste 
- 23 Taste 
- 24 Taste 
- 25 Taste 
- 26 Taste 
- 27 Taste 
- 28 Anzeige  (Schwenkfunktion)
- 29 Betriebsmodusanzeige
- 30 Anzeige  / Timer
- 31 Anzeige Raumtemperatur
- 32 Anzeige Solltemperatur

## ● Technische Daten

Eingang: 220–240 V~, 50 Hz  
Schutzklasse: II/  
Geeignete Raumgrößen: bis zu ca. 50–60 m<sup>3</sup>

### Leistungsaufnahme

Stufe  1000 W  
Stufe  2000 W

### Fernbedienung

Batterie: 1 x 3 V, CR2025  
GS-Zertifizierung  
HG06574: TÜV SÜD



## Sicherheitshinweise

**MACHEN SIE SICH VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITS-HINWEISEN UND GEBRAUCHS-ANWEISUNGEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!**

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

## Kinder und Personen mit Einschränkungen



### **⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren.

- Kinder jünger als 3 Jahre sind fernzuhalten, es sei denn, sie werden ständig überwacht.
- Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Produkt nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass das Produkt in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist. Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Produkt nicht regulieren, das Produkt nicht reinigen und/oder nicht die Wartung durch den Benutzer durchführen.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

### **⚠️ GEFAHR!**

#### **Stromschlagrisiko!**

Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren. Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

### **⚠️ WARNUNG!**

#### **Stromschlagrisiko!**

Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produktes nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

## **⚠ VORSICHT!**

### **Stromschlagrisiko!**

Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn es beschädigt ist.

## **⚠ WARNUNG!**

**Verletzungsrisiko!** Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor Sie Reinigungsarbeiten durchführen und wenn das Produkt nicht in Verwendung ist.

## **⚠ WARNUNG!**

**Verletzungsrisiko!** Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie dieses Produkt ausschließlich dieser Anleitung entsprechend. Versuchen Sie nicht, das Produkt in irgendeiner Weise zu ändern.

## **Aufstellhinweise**

- Das Produkt darf nicht unmittelbar unterhalb einer Wandsteckdose aufgestellt werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen oder Schwimmbecken.

- Betreiben Sie das Produkt immer auf einer ebenen, stabilen, sauberen, hitzebeständigen und trockenen Oberfläche.
- Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.

## **Brand-/Verbrennungsrisiko**

**⚠ VORSICHT!** Einige Teile des Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.



**⚠ WARNUNG!** Um eine Überhitzung des Produkts zu vermeiden, darf es nicht abgedeckt werden.

## **⚠ VORSICHT! Brandrisiko!**

Decken Sie die Lüftungsöffnungen des Produkts nicht ab. Achten Sie auf eine ausreichende Belüftung. Stellen Sie das Produkt nicht in einen Schrank.

- Betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe von entflammaren Materialien wie Vorhängen, Möbeln oder anderen brennbaren Materialien.

- Halten Sie das Produkt mindestens 100 cm von anderen Gegenständen entfernt (Vorhänge, Wände usw.).
- Entfernen Sie regelmäßig Staub und Verunreinigungen mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Überprüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme das Lufteinlassgitter auf Verunreinigungen und Staub. Ein unsauberes Lufteinlassgitter hindert die Luft am Durchfluss. Das Produkt könnte in der Folge überhitzen.
- Entfernen Sie alle festen, flüssigen und gasförmigen Materialien aus dem Heizbereich des Produkts, die sich leicht entzünden können.
- Stecken Sie keine Finger oder Fremdkörper in Öffnungen des Produkts.
- Halten Sie NIEMALS Ihre Hände an die Heizelemente.
- Falls Rauch oder ungewöhnliche Geräusche auftreten sollten, trennen Sie das Produkt sofort vom Stromnetz. Lassen Sie das Produkt von einem Spezialisten überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.

- Sollte ein Brand entstehen, ziehen Sie zuerst den Stecker aus der Steckdose oder trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung, bevor Sie geeignete Maßnahmen zur Brandbekämpfung einleiten.

### **⚠ VORSICHT! Brandrisiko!**

Das Produkt ist nicht für den Betrieb mit einem externen Zeitschalter oder einem separaten Fernbedienungssystem vorgesehen. Das Produkt könnte eingeschaltet werden, während es z. B. abgedeckt ist.

- Bewegen Sie das Produkt nicht, solange es in Betrieb oder noch nicht abgekühlt ist.
- Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, wenn es fallen gelassen wurde.

### **Elektrische Sicherheit**



Das Produkt entspricht der Schutzklasse II. Es verfügt über eine verstärkte Isolierung und bedarf deshalb keiner Schutzerdung.

- Achten Sie darauf, dass die Nennspannung am Typenschild mit der Netzspannung Ihrer Stromversorgung übereinstimmt.
- Das Produkt hat einen erhöhten Energiebedarf. Schließen Sie keine anderen Geräte (z. B. Heizgeräte, Klimaanlage usw.) an den selben Stromkreislauf an.
- Es wird empfohlen, keine Verlängerungsleitungen zu verwenden. Falls eine Verlängerungsleitung jedoch unbedingt notwendig sein sollte, muss sie für einen Stromfluss von mindestens 10 A ausgelegt sein.
- Schützen Sie Produkt, Anschlussleitung und Netzstecker vor Staub, direkter Sonneneinstrahlung, Tropf- und Spritzwasser.
- Schützen Sie das Produkt vor Hitze. Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von offenen Flammen oder Hitzequellen wie Öfen oder Heizgeräten auf.
- Schützen Sie die Anschlussleitung vor Schäden. Lassen Sie sie nicht über scharfe Kanten hängen und quetschen oder biegen Sie sie nicht. Halten Sie die Anschlussleitung von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern. Achten Sie darauf, dass niemand versehentlich daran ziehen oder darüber stolpern kann.
- Überprüfen Sie den Netzstecker und die Anschlussleitung regelmäßig auf Schäden.
- Nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb, wenn die Anschlussleitung oder der Netzstecker beschädigt sind, wenn das Produkt nicht funktioniert oder in irgendeiner Weise beschädigt ist.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Produktes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



- Bedienen Sie das Produkt nicht mit nassen Händen oder wenn Sie auf einem nassen Fußboden stehen. Berühren Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen.
- Schalten Sie das Produkt immer aus, bevor Sie es von der Stromversorgung trennen.
- Ziehen Sie den Netzstecker nicht an der Anschlussleitung aus der Steckdose. Wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Produkt.

## Reinigung und Lagerung

- Trennen Sie das Produkt während des Nichtgebrauchs und vor der Reinigung vom Stromnetz.
- Hinweise zur Reinigung des Produkts: siehe Abschnitt „Reinigung und Pflege“.
- Lagern Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und außerhalb der Reichweite von Kindern.



## Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus

- ⚠ **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien / Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!



## EXPLOSIONSGEFAHR!

- Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien / Akkus nicht kurz und / oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien / Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien / Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

## Risiko des Auslaufens von Batterien / Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien / Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.

- Wenn Batterien / Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



## **SCHUTZHANDSCHUHE**

**TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien / Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien / Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Entfernen Sie Batterien / Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

## **Risiko der Beschädigung des Produkts**

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp / Akkutyp!

- Setzen Sie Batterien / Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie / Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie die Kontakte an der Batterie / dem Akku vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien / Akkus umgehend aus dem Produkt.

## ● **Vor der ersten Verwendung**

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
- Überprüfen Sie das Produkt auf eventuelle Schäden.
- Ziehen Sie den Isolierstreifen aus dem Batteriefach [21](#).



- ① **HINWEIS:** Beim ersten Gebrauch kann das Produkt leichte Dämpfe oder Gerüche absondern. Dies sind Produktions- oder Transportrückstände, die schnell verschwinden. Außerdem können leise Geräusche, wie Knacken oder Knistern, auftreten. Diese verschwinden ebenfalls schnell, nachdem sich die Kunststoffteile bei Betriebsbedingungen endgültig eingepasst haben.

## ● **Bedienung**

### ① **HINWEISE:**


- Das Produkt verfügt über einen Umkippschutzschalter [13](#) an der Unterseite. Dieser schaltet das Produkt automatisch aus, wenn es umfällt oder auf der Seite liegt.
- Falls das Produkt nicht sicher steht und der Umkippschutzschalter [13](#) nicht eingedrückt ist, lässt sich das Produkt nicht einschalten.

## ● Einschalten


- Verbinden Sie den Netzstecker **19** mit einer geeigneten Steckdose.
- Standby-Modus aktivieren: Schalten Sie den Ein-/Ausschalter **18** auf Position **I**. Ein kurzer Signalton ertönt. Im Display **6** wird die Raumtemperatur **31** angezeigt und die Anzeige  / Timer **30 0:00** blinkt.
- Produkt einschalten: Drücken Sie  **8 23**. Das Produkt schaltet in den Ventilator-Modus.

**HINWEIS:** Wenn das Produkt in Betrieb ist, schaltet sich die Betriebsleuchte **11** ein.

## ● Ausschalten


- Produkt in den Standby-Modus versetzen: Drücken Sie  **8 23**.
- HINWEIS:** Der Ventilator hat eine Nachlaufzeit von ca. 4 bis 5 Sekunden. Erst danach wird das Produkt ausgeschaltet und die Betriebsleuchte **11** erlischt.
- Produkt vollständig ausschalten: Schalten Sie den Ein-/Ausschalter **18** auf Position **O**.

## ● Bedienfeld / Fernbedienung

- Drücken Sie die Tasten auf dem Bedienfeld **1** oder auf der Fernbedienung **20**, um Einstellungen vorzunehmen:
- HINWEIS:** Im Standby-Modus lassen sich keine Einstellungen vornehmen. Schalten Sie zunächst das Produkt ein, indem Sie  **8 23** drücken.

Taste	Einstellung
	<b>3 22</b> Timer
	<b>4 25</b> Schwenkfunktion
	<b>5 24</b> Betriebsmodus
<b>+</b>	<b>7 27</b> Wert erhöhen
	<b>8 23</b> Standby/Betrieb
<b>-</b>	<b>9 26</b> Wert senken

## ● Betriebsmodus auswählen

- Modus wechseln: Drücken Sie wiederholt  **5 24**, bis die gewünschte Betriebsmodusanzeige **29** im Display **6** angezeigt wird:

### Anzeige Betriebsmodus



#### Ventilator

Im Ventilator-Modus ist keine Heizstufe aktiviert.



#### Halbe Heizstufe

50 % Heizleistung



#### Volle Heizstufe

100 % Heizleistung

### Auto

#### Automatische Heizstufe

Das Produkt passt die Heizstufe automatisch an die Umgebungstemperatur an.

#### Frostschutz






Bei einer Raumtemperatur unter +6 °C schaltet sich das Produkt ein.



Das Produkt heizt den Raum, bis eine Raumtemperatur von +12 °C erreicht ist.

Bei +12 °C schaltet sich das Produkt aus.

### **HINWEISE:**

- Die Wahl zwischen Heizstufe  oder  hängt vom Raumvolumen ab. Wir empfehlen, das Produkt zunächst auf Heizstufe  zu betreiben. Schalten Sie auf Heizstufe  um, falls die Heizleistung bei Heizstufe  nicht ausreicht.
- Die Betriebsstufe wird gespeichert, wenn das Produkt in den Standby-Modus geschaltet wird. Wenn das Produkt wieder eingeschaltet wird, wird die vorige Betriebsstufe erneut aufgerufen.

## ● Solltemperatur einstellen

### ❗ HINWEISE:

- Die Temperaturwerte werden in Celsius (°C) angezeigt.
- Die Solltemperatur **32** und die Raumtemperatur **31** werden im Display **6** angezeigt.
- Wählen Sie mit **88** **5** **24** einen Heizbetriebsmodus (☀️, 🌞 oder **Auto**).
- Stellen Sie die Solltemperatur **32** mit **+** **7** **27** und **-** **9** **26** ein.
- Das Produkt schaltet sich automatisch aus, sobald die Raumtemperatur **31** die eingestellte Solltemperatur **32** erreicht.
- Das Produkt schaltet sich automatisch wieder ein, sobald die Raumtemperatur **31** die eingestellte Solltemperatur **32** unterschreitet. Bei aktivem Heizbetrieb leuchtet die Betriebsleuchte **11**.

## ● Schwenkfunktion

Die eingebaute Schwenkfunktion lässt das Produkt nach links und rechts schwenken. Der Luftstrom wird dadurch gleichmäßig im Raum verteilt.

- Schwenkfunktion ein- und ausschalten: Drücken Sie **☺** **4** **25**.
- Bei eingeschaltetem Schwenkmodus wird im Display **6** **05C** **28** angezeigt.

## ● Timer

Der Timer schaltet das Produkt nach Ablauf einer vorgegebenen Zeit automatisch aus.

- Timer einstellen: Drücken Sie während des Betriebs **⌚** **3** **22**.
- Die Stundenanzeige blinkt.
- Stellen Sie die Stunden mit **+** **7** **27** und **-** **9** **26** ein.
- Drücken Sie zur Bestätigung **⌚** **3** **22**.
- Die Minutenanzeige blinkt.
- Stellen Sie die Minuten mit **+** **7** **27** und **-** **9** **26** ein.

- Drücken Sie zur Bestätigung **⌚** **3** **22** oder warten Sie 5 Sekunden lang.
- Bei eingestelltem Timer werden im Display **6** **⌚** und die verbleibende Zeit **30** angezeigt.
- Nach Ablauf der eingestellten Zeit schaltet sich das Produkt aus.

❗ **HINWEIS:** Wenn das Produkt durch den Timer ausgeschaltet wurde, wird im Display **6** **End** angezeigt.

- Wenn innerhalb von 5 Sekunden nach dem Drücken von **⌚** **3** **22** keine Taste gedrückt wird, wird die Timereinstellung beendet.

## ● Überhitzungsschutz

Das Produkt ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet, welcher das Heizelement im Falle einer internen Überhitzung automatisch ausschaltet. Der Ventilator läuft weiter, um die Kühlung des Produkts zu beschleunigen. Sobald das Produkt heruntergekühlt ist, schaltet sich das Heizelement automatisch wieder ein.

## ● Batterie wechseln

Wechseln Sie die Batterie der Fernbedienung **20**, sobald sich der Signalempfang verschlechtert.

- Befolgen Sie die Abbildung auf der Rückseite der Fernbedienung **20**.
- Drücken Sie den seitlichen Verschluss des Batteriefachs **21** nach innen und ziehen Sie es hinaus (Abb. C).
- Entnehmen Sie die alte Batterie.
- Legen Sie polrichtig eine neue Batterie (Typ: CR2025) ein.
- Schieben Sie das Batteriefach **21** zu.

## ● Transport

- ⚠️ **WARNUNG!** Bewegen Sie das Produkt nicht, solange es in Betrieb oder noch nicht abgekühlt ist.
- Tragen Sie das Produkt ausschließlich am dafür vorgesehenen Griff **14**.

## ● Reinigung und Pflege

**⚠ GEFAHR! Stromschlagrisiko!** Ziehen Sie stets den Netzstecker **19** aus der Steckdose, bevor Sie das Produkt reinigen.

**⚠ WARNUNG!** Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

- Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
- Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine scheuernden, aggressiven Reinigungsmittel oder harten Bürsten.
- Lassen Sie nach der Reinigung alle Teile trocknen.
- Reinigen Sie das Schutzgitter für den Luftauslass **2** und das Schutzgitter für den Lufteinlass **16** mit einem Staubsauger, falls diese verschmutzt sein sollten.

## ● Lagerung

- Lagern Sie das Produkt in der Originalverpackung, wenn es nicht in Verwendung ist.
- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien / Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien / Akkus und / oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



### **Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!**

Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

## ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

### Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456\_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

### Service

#### **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

#### **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

#### **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)



Serbisches Konformitätszeichen

## Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten

Modellkennung(en): Heizlüfter, SHLF 2000 D2, HG06574

Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
<b>Wärmeleistung</b>				<b>Art der Regelung der Wärmezufuhr (bitte eine Möglichkeit auswählen)</b>	
Nennwärmeleistung	$P_{\text{nom}}$	2,0	kW	manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	[ja/ nein]
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	$P_{\text{min}}$	1,0	kW	manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	[ja/ nein]
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{\text{max, c}}$	2,0	kW	elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum und/ oder Außentemperatur	[ja/ nein]
<b>Hilfsstromverbrauch</b>				Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	
Bei Nennwärmeleistung	$e_{\text{max}}$	2,0	kW	<b>Art der Wärmeleistung/ Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen)</b>	
Bei Mindestwärmeleistung	$e_{\text{min}}$	1,0	kW	einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	[ja/ nein]
Im Bereitschaftszustand	$e_{\text{SB}}$	0,00053	kW	zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	[ja/ nein]
				Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	[ja/ nein]
				mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	[ja/ nein]
				elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	[ja/ nein]
				elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	[ja/ nein]

## Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten

Modellkennung(en): Heizlüfter, SHLF 2000 D2, HG06574

Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
				<b>Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)</b>	
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	[ja/ nein]
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	[ja/ nein]
				mit Fernbedienungsoption	[ja/ nein]
				mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	[ja/ nein]
				mit Betriebszeitbegrenzung	[ja/ nein]
				mit Schwarzkugelsensor	[ja/ nein]
Kontaktangaben	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm GERMANY				



**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG06574

Version: 06/2020

IAN 337327\_2001

